DAIKIN





SERIA SPLIT R32

MANUAL DE EXPLOATARE

INVERTER R32



MODELE

- ☑ FTXTM30M2V1B
- ☑ FTXTM40M2V1B

Caracteristică

Pentru confortul dvs. şi economie de energie

OCHI INTELIGENT

Senzorul OCHI INTELIGENT detectează mişcarea persoanelor într-o încăpere. Dacă în încăpere nu este nimeni mai mult de 20 de minute, funcţionarea trece în mod automat la economisirea energiei. ▶Pagina 16

TEMPORIZATOR SĂPTĂMÂNAL

Pentru fiecare zi a săptămânii se pot salva până la 4 setări de temporizare, în funcţie de stilul de viaţă al familiei dvs. TEMPORIZATORUL SĂPTĂMÂNAL vă permite să stabiliţi ora de pornire/oprire şi temperatura dorită. ▶Pagina 25

COLECTOR INSTANTANEU

Tehnologiile de colectare şi filtrare înlătură alergenii din aer, cum ar fi mucegaiul şi polenul, dar şi substanţele adjuvante, virusurile şi bacteriile. ▶Pagina 22

LOGICĂ ŞEMINEU

Această funcţie asigură distribuirea uniformă a aerului cald de la şemineu sau de la altă sursă de căldură în toată încăperea. ▶Pagina 22

Alte funcţii

FLUX DE AER PENTRU CONFORT

Fluxul de aer va fi orientat în sus pentru RĂCIRE şi în jos pentru ÎNCĂLZIRE. Această funcţie va împiedica aerul rece sau cald să bată direct spre corpul dvs. ▶Pagina 16

UNITATE EXTERIOARĂ SILENŢIOASĂ

Modul de funcţionare SILENŢIOASĂ A UNITĂŢII EXTERIOARE scade nivelul de zgomot al unităţii exterioare. Această funcţie este utilă atunci când trebuie să ţineţi cont de disconfortul provocat vecinilor din cauza zgomotului. ▶Pagina 20

Cuprins



ECONOMIC

Această funcţie permite funcţionarea eficientă prin limitarea consumului maxim de energie. Este utilă atunci când se utilizează unitatea simultan cu alte dispozitive electrice. ▶Pagina 20

■ Citiţi înainte de punerea în funcţiune

Măsuri de siguranţă **3**

Denumirea componentelor **5**

Pregătire înainte de funcţionare **10**

■ Funcţionare

Funcţionarea în mod AUTOMAT · USCARE · RĂCIRE · ÎNCĂLZIRE · VENTILATOR..... **12**

Reglarea direcţiei şi debitului de aer **14**

Funcţionarea fluxului de aer pentru confort/a senzorului OCHI INTELIGENT..... **16**

Funcţionarea la CAPACITATEA MAXIMĂ..... **19**

Funcţionare ECONOMICĂ/SILENŢIOASĂ A UNITĂŢII EXTERIOARE..... **20**

Funcţionarea PURIFICATORULUI DE AER CU COLECTOR INSTANTANEU..... **22**

Funcţionarea LOGICII ŞEMINEULUI.... **22**

Funcţionarea TEMPORIZATORULUI DE OPRIRE..... **23**

Funcţionarea TEMPORIZATORULUI DE PORNIRE **24**

Funcţionarea TEMPORIZATORULUI SĂPTĂMÂNAL..... **25**

■ Îngrijirea

Îngrijirea şi curăţarea **31**

■ Depanarea

Depanarea **38**

Textul în limba engleză este instrucţiunea originală. Celelalte limbi sunt traducerile instrucţiunilor originale.

Măsuri de siguranţă

	Citiţi cu atenţie precauţiile din acest manual înainte de a pune în funcţiune unitatea.		Acest aparat este umplut cu R32.

- Păstraţi acest manual la îndemâna operatorului.
- Citiţi cu atenţie precauţiile din acest manual înainte de a pune în funcţiune unitatea.
- Acest aparat este destinat utilizării de către utilizatori instruiţi sau experţi în magazine, în industria uşoară sau în ferme sau utilizării în scop comercial sau privat de către persoane nespecializate.
- Nivelul presiunii zgomotului este mai mic de 70 dB(A).
- Măsurile descrise aici sunt catalogate ca AVERTIZARE şi PRECAUŢIE. Ambele conţin informaţii importante privind siguranţa. Respectaţi întocmai toate măsurile.

⚠ AVERTIZARE	⚠ PRECAUŢIE
Nerespectarea întocmai a acestor instrucţiuni poate duce la rănire sau deces.	Nerespectarea întocmai a acestor instrucţiuni poate duce la deteriorarea bunurilor sau rănire, care poate fi gravă, în funcţie de împrejurări.

Nu încercaţi niciodată.	Asiguraţi-vă că respectaţi instrucţiunile.	Asiguraţi-vă că s-a efectuat legarea la pământ.

- După citire, păstraţi acest manual la îndemână pentru a-l consulta când este necesar. Dacă echipamentul este transferat unui utilizator nou, predaţi şi acest manual.

- Aparatul electrocasnic se va depozita într-o încăpere fără surse permanente de aprindere (de exemplu: flacără deschisă, un aparat electrocasnic cu gaz sau un încălzitor electric în funcţiune).
- Pentru a evita incendiile, exploziile sau accidentarea, nu exploataţi unitatea atunci când în apropiere s-au detectat gaze periculoase (de ex., gaze inflamabile sau corozive).
- Expunerea directă și prelungită la aer rece sau cald de la unitate sau la aer prea rece sau prea cald poate afecta starea fizică și sănătatea.
- Nu introduceți obiecte, inclusiv tije, degetele etc. în priza sau evacuarea aerului. Pot rezulta deteriorarea sau defectarea produsului sau rănirea din cauza contactului cu palele ventilatorului de mare viteză din unitate.
- Nu încercaţi de unul singur să reparaţi, să demontaţi, să reinstalaţi sau să modificaţi unitatea deoarece pot avea loc scurgeri de apă, electrocutări sau incendii.
- Nu utilizaţi vaporizatoare inflamabile lângă unitate pentru a evita pericolul incendiilor.
- Nu utilizaţi alt agent frigorific cu excepţia celui indicat pe unitatea exterioară (R32) la instalare, mutare sau reparare. Utilizarea altor agenţi frigorifici poate duce la probleme sau defectarea unităţii şi la vătămare.
- Pentru a evita electrocutarea, nu acţionaţi cu mâinile umede.
- Nu spălaţi unitatea cu apă, există riscul electrocutării şi incendiului.
- Nu aşezaţi recipiente cu apă (vaze de flori etc.) pe unitate, deoarece poate duce la electrocutare sau incendiu.

- Atenţie la riscul de incendiu în cazul scurgerii agentului frigorific. Dacă unitatea nu funcţionează normal, adică nu produce aer rece sau cald, cauza poate fi scurgerea agentului frigorific. Consultaţi distribuitorul pentru asistenţă. Agentul frigorific din unitate nu este periculos şi, în mod normal, nu se scurge. Totuşi, în cazul unei scurgeri, contactul cu un arzător cu flacără deschisă, radiator sau maşină de gătit poate duce la emanarea de gaze toxice. Nu mai utilizaţi unitatea până când un tehnician de service calificat vă confirmă că scurgerea a fost remediată.
- Nu încercaţi să instalaţi sau să reparaţi de unul singur unitatea. Lucrările necorespunzătoare pot duce la scurgeri, electrocutare sau pericol de incendiu. Luaţi legătura cu distribuitorul local sau cu persoane calificate pentru lucrările de instalare şi întreţinere.
- Când unitatea nu mai funcţionează corespunzător (emană un miros de ars etc.), opriţi alimentarea unităţii şi contactaţi distribuitorul local. Funcţionarea în continuare în aceste condiţii poate duce la defectare, electrocutare sau incendii.
- Aveţi grijă să instalaţi un întreruptor pentru scurgere la pământ. Dacă nu instalaţi întrerupătorul pentru scurgere la împământare există riscul electrocutării sau incendiului.

- Asiguraţi-vă că aţi împământat unitatea. Nu împământaţi unitatea la o ţeavă de utilităţi, la conductorul paratrăsnetului sau la cablul de împământare a telefonului. Împământarea necorespunzătoare poate duce la electrocutare.

Măsuri de siguranţă

⚠ PRECAUŢIE

- Nu expuneţi plantele sau animalele direct fluxului de aer de la unitate întrucât aceasta ar putea cauza efecte adverse.
- Nu aşezaţi aparate care produc foc deschis în locuri expuse la fluxul de aer de la unitate, acest lucru afectează arderea arzătorului.
- Nu blocați admisia și evacuarea aerului. Un flux de aer neuniform poate duce la defectare sau la un randament scăzut.
- Nu vă aşezaţi pe unitatea exterioară, nu puneţi diverse lucruri pe unitate şi nu trageţi de unitate. În caz contrar, pot să apară accidente, cum ar fi căderea sau răsturnarea unităţii, având ca rezultat accidentarea, deteriorarea produsului sau funcţionarea defectuoasă a acestuia.
- Nu aşezaţi obiecte care se pot umezi direct sub unitatea exterioară sau interioară. În anumite condiţii, condensul de pe unitatea principală sau de pe ţevile agentului frigorific, praful de pe filtrul de aer sau blocarea scurgerii pot provoca picurarea, ceea ce duce la defectarea obiectului în cauză.
- După o utilizare îndelungată, verificaţi dacă standul şi suportul de fixare a unităţii sunt deteriorate. Dacă sunt într-o stare necorespunzătoare, unitatea poate să cadă, provocând rănirea.
- Pentru a evita rănirea, nu atingeţi admisia aerului sau nervurile de aluminiu ale unităţii interioare sau exterioare.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii peste 8 ani şi persoane cu handicap fizic, senzorial sau psihic sau fără experienţă sau cunoştinţe dacă au fost supravegheate sau instruite pentru a utiliza aparatul în siguranţă şi înţeleg pericolele implicate.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Copii fără supraveghere nu au voie să cureţe sau să efectueze întreţinerea prevăzută pentru utilizatori.
- Evitaţi lovirea unităţii interioare sau exterioare pentru a nu o deteriora.
- Nu puneţi obiecte inflamabile, cum ar fi dozele pulverizatoarelor, la mai puţin de 1 m faţă de priza de evacuare a aerului. Dozele pulverizatoarelor pot exploda din cauza aerului fierbinte de la unitatea interioară sau exterioară.
- Nu lăsaţi animalele de companie să urineze pe unitate. Urinarea pe unitate poate duce la electrocutare sau incendiu.
- Nu spălaţi unitatea cu apă, există riscul electrocutării şi incendiului.
- Nu aşezaţi recipiente cu apă (vaze de flori etc.) pe unitate, deoarece poate duce la electrocutare sau incendiu.

- Pentru a evita epuizarea oxigenului, asiguraţi-vă că încăperea este aerisită adecvat dacă împreună cu unitatea este utilizat un echipament precum un arzător.
- Înainte de curăţare, opriţi unitatea, întrerupeţi disjunctorul circuitului de alimentare sau scoateţi cablul. În caz contrar, există riscul şocurilor electrice sau rănirii.
- Conectaţi unitatea la circuitul de alimentare specificat. Alte surse de alimentare electrică decât cea specificată pot duce la electrocutare şi incendii.
- Aranjaţi furtunul de evacuare pentru a asigura o evacuare lipsită de dificultăţi. Evacuarea incorectă a condensului poate provoca umezirea clădirii, a mobilierului etc.
- Nu aşezați obiecte foarte aproape de unitatea exterioară și nu lăsați să se adune în jurul unității frunze sau alte resturi. Frunzele formează un așternut pentru animalele mici care pot pătrunde în unitate. În unitate, aceste animale pot provoca funcţionarea defectuoasă, fum sau incendiu prin contactul cu piesele electrice.
- Nu aşezaţi diverse obiecte în jurul unităţii interioare.
  În caz contrar poate fi afectat randamentul, calitatea produsului şi durata de funcţionare a unităţii.

Locul instalării.

■Pentru a instala unitatea în următoarele tipuri de mediu, consultaţi reprezentantul.
- Medii cu ulei, vapori sau funingine.
- Medii sărate, cum ar fi zonele de coastă.
- Medii în care există gazele sulfuroase, cum ar fi izvoarele termale.
- Locuri în care zăpada poate bloca unitatea exterioară.

■Asiguraţi-vă că respectaţi instrucţiunile de mai jos.
- Unitatea interioară se află la cel puţin 1 m faţă de aparatele radio şi TV (unitatea poate interfera cu imaginea sau sunetul).
- Evacuarea apei din unitatea exterioară se va face într-un loc cu drenaj bun.

Ţineţi cont de faptul că zgomotul poate deranja vecinii.

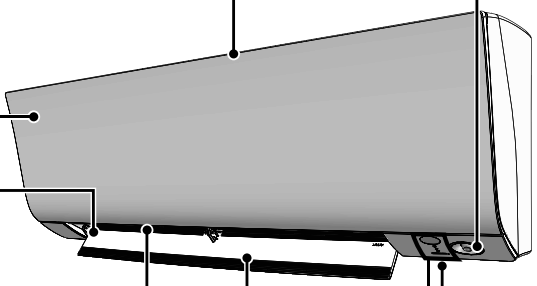
■Pentru instalare, alegeţi un loc conform descrierii de mai jos.
- Un loc suficient de rezistent pentru a suporta greutatea unităţii şi care nu amplifică zgomotul sau vibraţiile din timpul funcţionării.
- Un loc în care aerul evacuat din unitatea exterioară sau zgomotul produs în timpul funcţionării nu va deranja vecinii.

Lucrarea electrică şi mutarea sistemului.

- Pentru alimentarea cu energie, asiguraţi-vă că utilizaţi un circuit electric special pentru unitate.
- Mutarea unităţii presupune competenţă şi cunoştinţe specializate. Consultaţi reprezentantul dacă este necesară mutarea sau reconfigurarea.

Denumirea componentelor

Unitate interioară



Admisie aer

Senzorul OCHI INTELIGENT

- Acesta detectează mişcările persoanelor şi comută automat între modul de funcţionare normal şi cel de economisire a energiei. ▶Pagina 16

Panou frontal

Evacuare aer

Senzorul temperaturii încăperii

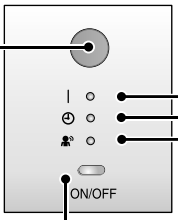
- Detectează temperatura aerului în jurul unităţii.

Fante de ventilaţie (lamele verticale)

- Fantele de ventilaţie se află în interiorul prizei de evacuare a aerului. ▶Pagina 14

Clapete (lamele orizontale) ▶Pagina 14

Afişaj



Receptor semnal

- Primeşte semnale de la telecomandă.
- Atunci când unitatea primeşte un semnal, veţi auzi un bip.

Situaţie	Tip de sunet
Punere în funcţiune	bip-bip
Setare modificată	bip
Oprire funcţionare	bip lung

Indicator luminos de FUNCŢIONARE

Indicator luminos TEMPORIZATOR ▶Pagina 23,24

Indicator luminos OCHI INTELIGENT ▶Pagina 17

Întrerupător PORNIRE/OPRIRE unitate interioară

- Apăsaţi o dată pe acest întrerupător pentru punerea în funcţiune. Apăsaţi încă o dată pentru oprire.
- Pentru modurile de funcţionare, consultaţi tabelul următor.

Mod	Setare temperatură	Debit aer
AUTOMAT	25°C	AUTOMAT

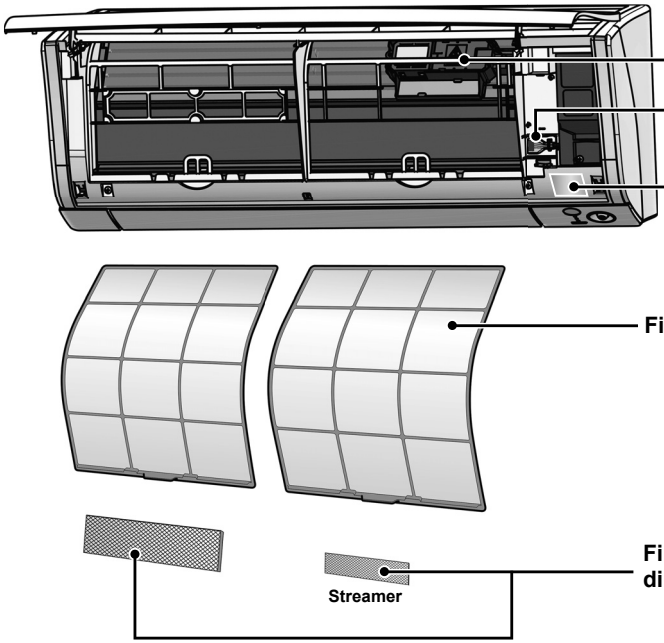
- Acest întrerupător este util atunci când lipseşte telecomanda.

- Aspectul unităţii interioare poate să difere faţă de unele modele.

Denumirea componentelor

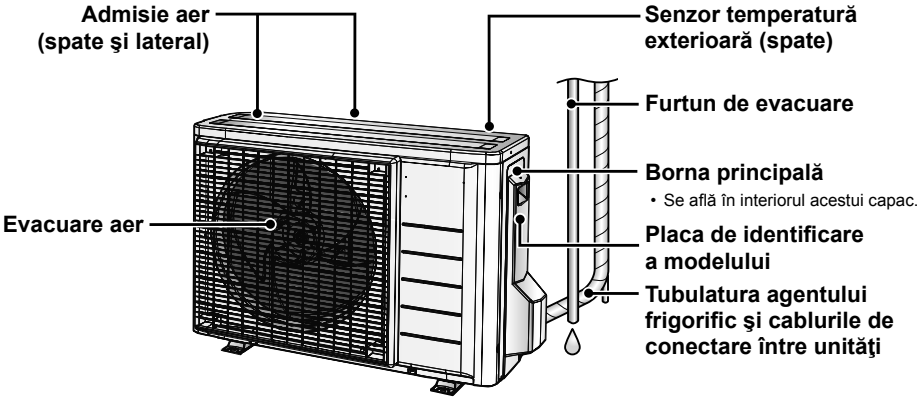
FTXTM30M2V1B

■ Deschideţi panoul frontal



Unitatea exterioară

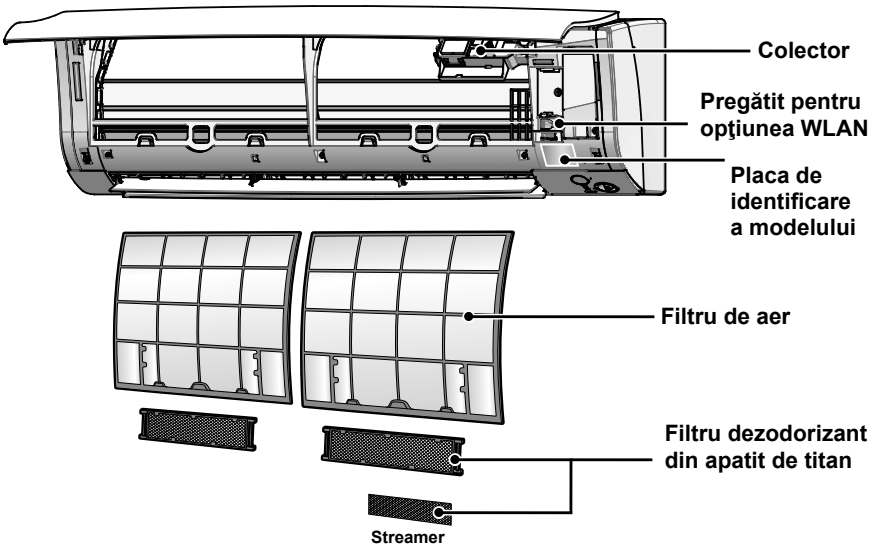
• Aspectul unităţii exterioare poate să difere faţă de unele modele.



Denumirea componentelor

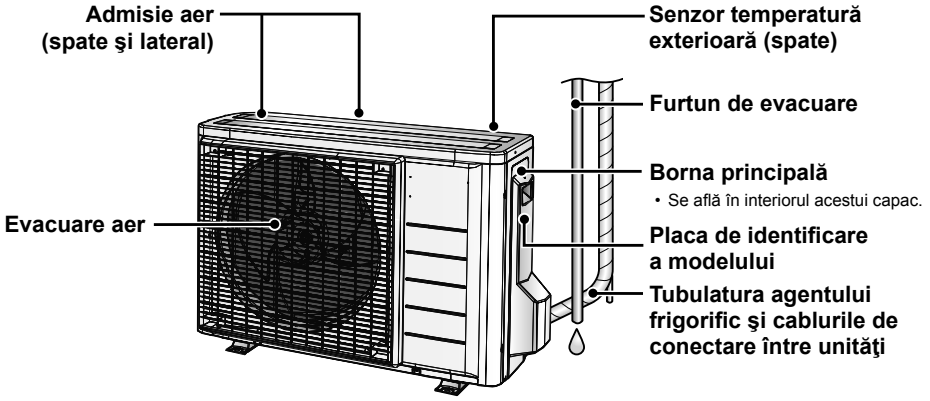
FTXTM40M2V1B

■ Deschideţi panoul frontal



Unitatea exterioară

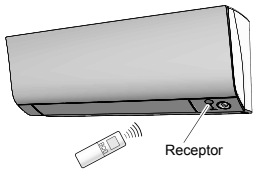
• Aspectul unităţii exterioare poate să difere faţă de unele modele.



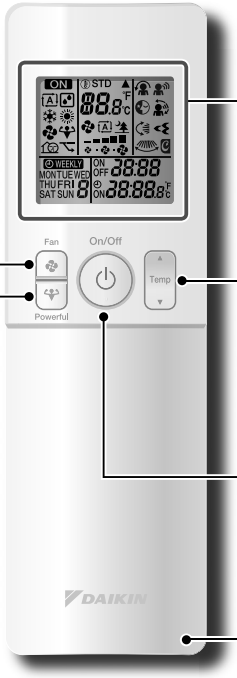
Denumirea componentelor

Telecomandă

Emiţător semnal



- Pentru a utiliza telecomanda, îndreptaţi emiţătorul către unitatea interioară. Dacă semnalul între unitate şi telecomandă este blocat, de ex. de o draperie, unitatea nu va funcţiona.
- Nu lăsaţi telecomanda să cadă. Nu o udaţi.
- Distanţa maximă de comunicare este de aprox. 7 m.



Afişaj (ecran cu cristale lichide – LCD)

- Afişează setările curente. (În această ilustraţie, fiecare secţiune este prezentată cu afişajul propriu pentru explicaţii.)

Butoane de reglare a TEMPERATURII

- Modifică setarea temperaturii.

▶Pagina 13

Buton de setare a VENTILATORULUI

- Selectează setarea debitului de aer.

▶Pagina 15

Buton PORNIRE/OPRIRE

- Apăsaţi o dată pe acest buton pentru punerea în funcţiune. Apăsaţi încă o dată pentru oprire.

▶Pagina 12

Buton de CAPACITATE MAXIMĂ

- Funcţionarea la CAPACITATEA MAXIMĂ. ▶Pagina 19

Capac frontal

- Deschideţi capacul frontal. ▶Pagina 9

Model	ARC466A55

Denumirea componentelor

■ Deschideţi capacul frontal



Buton de selectare a MODULUI

- Selectează modul de funcţionare. (AUTOMAT/USCARE/ RĂCIRE/ÎNCĂLZIRE/ VENTILATOR) ▶Pagina 12

Buton pentru funcţionare ECONOMICĂ/ SILENŢIOASĂ

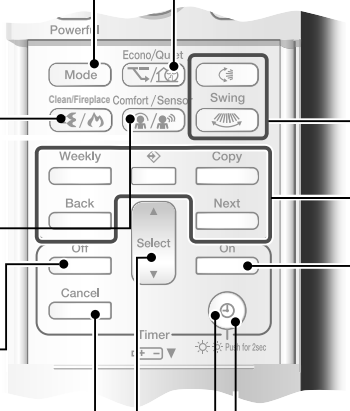
- Funcţionare ECONOMICĂ/ SILENŢIOASĂ A UNITĂŢII EXTERIOARE. ▶Pagina 20

Buton PURIFICATOR DE AER CU COLECTOR INSTANTANEU/ LOGICĂ ŞEMINEU

- Efectuează operaţiunea logică a purificatorului de aer şi a şemineului. ▶Pagina 22

Buton pentru OSCILAŢIE

- Reglează direcţia fluxului de aer. ▶Pagina 14



Buton pentru CONFORT/SENZOR

- Funcţionarea fluxului de aer pentru confort şi a senzorului OCHI INTELIGENT. ▶Pagina 16

Weekly
: buton pentru programare SĂPTĂMÂNALĂ

: buton pentru PROGRAMARE

Copy
: buton pentru COPIERE

Back
: buton pentru REVENIRE

Next
: buton pentru AVANSARE

- Funcţionarea TEMPORIZATORULUI SĂPTĂMÂNAL. ▶Pagina 25

Buton pentru TEMPORIZATORUL DE OPRIRE ▶Pagina 23

Buton REVOCARE TEMPORIZATOR

- Revocă setarea temporizatorului. ▶Pagina 23,24
- Nu se poate utiliza pentru funcţionarea TEMPORIZATORULUI SĂPTĂMÂNAL.

Buton pentru TEMPORIZATORUL DE PORNIRE ▶Pagina 24

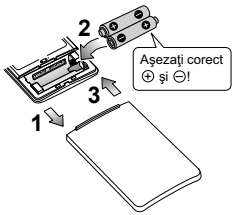
Buton pentru CEAS ▶Pagina 11

Buton pentru SELECTARE

- Modifică setările TEMPORIZATORULUI DE PORNIRE/OPRIRE şi ale TEMPORIZATORULUI SĂPTĂMÂNAL. ▶Pagina 23,24,25

Buton de setare a luminozităţii indicatorului luminos ▶Pagina 10

Pregătire înainte de funcţionare

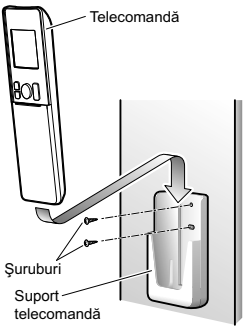


■ Pentru a introduce bateriile

1. Glisaţi capacul frontal pentru a-l scoate.

2. Introduceţi două baterii cu electrolit uscat AAA.LR03 (alcaline).

3. Introduceţi capacul frontal aşa cum era anterior.



■ Pentru a fixa suportul telecomenzii pe perete

1. Alegeţi un loc în care semnalul ajunge la unitate.

2. Fixaţi suportul pe perete sau într-un loc asemănător cu două şuruburi procurate la faţa locului.

3. Aşezaţi telecomanda în suport.

■ Pentru a regla luminozitatea afişajului

• Se poate regla luminozitatea afişajului unităţii interioare.

Apăsaţi pe 

timp de 2 sec.

Ridicată → Redusă → Oprită

NOTĂ

■ Note despre baterii

- Pentru înlocuirea bateriilor, utilizaţi baterii de acelaşi tip şi înlocuiţi-le simultan pe cele două vechi.
- Dacă nu utilizaţi instalaţia pentru o perioadă îndelungată, scoateţi bateriile.
- Bateriile vor dura aprox. 1 an. Nivelul scăzut al bateriei este indicat de afişajul LCD intermitent. Înlocuiţi ambele baterii cu altele noi, de dimensiunea AAA.LR03 (alcaline).
- Bateriile ataşate sunt furnizate pentru utilizarea iniţială a instalaţiei. Perioada de utilizare a bateriilor poate fi mai scurtă în funcţie de data de fabricaţie a unităţii.

■ Note despre telecomandă

- Nu expuneţi niciodată telecomanda la lumina solară directă.
- Praful depus pe emiţătorul sau receptorul de semnal va reduce sensibilitatea. Ştergeţi praful cu o lavetă.
- Comunicarea semnalului poate fi dezactivată dacă în încăpere se află o lampă fluorescentă cu starter electronic (cum ar fi lămpile cu invertor). Consultaţi reprezentanţa în acest caz.
- Dacă, întâmplător, telecomanda acţionează alt aparat, mutaţi aparatul în alt loc sau consultaţi atelierul de service.

Pregătire înainte de funcţionare

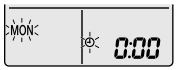


■ Cuplaţi întrerupătorul

• După cuplarea alimentării, clapetele unităţii interioare se deschid şi se închid o dată pentru a stabili poziţia de referinţă.

■ Pentru a seta ceasul

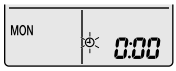
1. **Apăsaţi pe** .



• Pe LCD se afişează " 0:00 ".
• " MON " şi " " luminează intermitent.

2. **Apăsaţi pe Select pentru a seta ziua curentă a săptămânii.**

3. **Apăsaţi pe** .



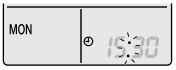
• " " luminează intermitent.

4. **Apăsaţi pe Select pentru a seta ceasul la ora curentă.**

• Ţinând apăsat pe ▲ sau ▼ creşte sau descreşte rapid timpul afişat.

5. **Apăsaţi pe** .

• Îndreptaţi telecomanda către unitatea interioară atunci când apăsaţi pe butoane.



• " : " luminează intermitent.

NOTĂ

■ **Notă despre setarea ceasului**

• Dacă ceasul intern al unităţii interioare nu este setat la ora corectă, TEMPORIZATORUL DE PORNIRE, TEMPORIZATORUL DE OPRIRE şi TEMPORIZATORUL SĂPTĂMÂNAL nu vor funcţiona corect.

Funcţionarea în mod AUTOMAT · USCARE · RĂCIRE · ÎNCĂLZIRE · VENTILATOR

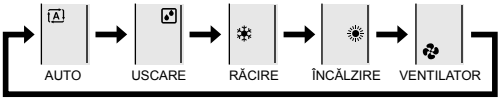


Unitatea funcţionează în modul dorit de dvs.
Începând de data viitoare, unitatea va funcţiona în acelaşi mod.

■ Pentru punerea în funcţiune

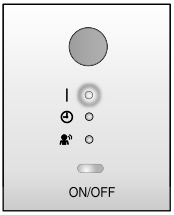
1. Apăsaţi pe Mode şi selectaţi un mod de funcţionare.

• Cu fiecare apăsare pe buton avansaţi, în ordine, la setarea modului.



2. Apăsaţi pe On/Off.

• Pe LCD se afişează "ON".
• Indicatorul luminos de FUNCŢIONARE devine verde.



Afişaj

■ Pentru a opri funcţionarea

Apăsaţi din nou pe On/Off.

• "ON" dispare de pe LCD.
• Indicatorul luminos de FUNCŢIONARE se stinge.

NOTĂ

MOD	Note despre fiecare mod de funcţionare
ÎNCĂLZIRE	• Deoarece unitatea încălzeşte încăperea preluând în interior căldura aerului din exterior, capacitatea de încălzire se diminuează la temperaturi exterioare scăzute. Dacă efectul de încălzire este insuficient, vă recomandăm să utilizaţi alt aparat de încălzire în combinaţie cu unitatea. • Instalaţia pompei de căldură încălzeşte încăperea împingând aerul cald în toate colţurile încăperii. După pornirea ÎNCĂLZIRII, durează până la încălzirea încăperii. • La ÎNCĂLZIRE, pe unitatea exterioară poată să apară un strat de gheaţă care diminuează capacitatea de încălzire. În acest caz, sistemul trece la faza de dezgheţare pentru a îndepărta stratul de gheaţă. • În timpul dezgheţării, nu iese aer cald din unitatea interioară.
RĂCIRE	• Această unitate răceşte încăperea eliberând căldura în exteriorul încăperii. Prin urmare, randamentul de răcire a unităţii se poate diminua dacă temperatura exterioară este ridicată
USCARE	• Pe cât posibil, procesorul lucrează pentru a elimina umiditatea din încăpere menţinând temperatura. Acesta comandă în mod automat temperatura şi debitul de aer, deci nu este posibilă reglarea manuală a acestor funcţii.
AUTOMAT	• În modul de funcţionare automat, instalaţia alege un mod de funcţionare corespunzător (RĂCIRE sau ÎNCĂLZIRE) în funcţie de încăpere şi de temperaturile exterioare şi pune aparatul în funcţiune. • Instalaţia alege din nou setarea în mod automat, la intervale regulate, pentru a aduce temperatura încăperii la nivelul setat de utilizator.
VENTILATOR	• Acest mod este valabil numai pentru ventilator.

Funcţionarea în mod AUTOMAT · USCARE · RĂCIRE · ÎNCĂLZIRE · VENTILATOR



■ Pentru a modifica setarea temperaturii

Apăsaţi pe Temp **.**

• Elementele afişate pe LCD se vor modifica indiferent de butonul apăsat.

Funcţionarea în modul pentru RĂCIRE	Funcţionarea în modul pentru ÎNCĂLZIRE	Funcţionarea în modul AUTOMAT	Funcţionarea în modul USCARE sau VENTILATOR
18~32°C	10~30°C	18~30°C	Setarea temperaturii nu este variabilă.
Apăsaţi pe ▲ pentru a creşte temperatura şi apăsaţi pe ▼ pentru a scădea temperatura.			

■ Condiţii de funcţionare

■ Reglaj de temperatură recomandat

- Pentru răcire: 26~28°C
- Pentru încălzire: 20~24°C

■ Sfaturi pentru economisirea energiei

- Aveţi grijă să nu răciţi (încălziţi) prea mult încăperea.
  Menţinând reglajul temperaturii la un nivel moderat economisiţi energie.
- Acoperiţi ferestrele cu jaluzele sau cu o draperie.
  Blocând lumina solară şi aerul din exterior creşte efectul de răcire (încălzire).
- Filtrele de aer înfundate duc la o funcţionare ineficientă şi la risipă de energie. Curăţaţi-le o dată la fiecare 2 săptămâni.

■ Note despre condiţiile de funcţionare

- Unitatea consumă întotdeauna o cantitate mică de electricitate, chiar şi atunci când nu funcţionează.
- Dacă nu utilizaţi unitatea pentru o perioadă îndelungată, de exemplu primăvara sau toamna, decuplaţi întrerupătorul.
- Utilizaţi unitatea în condiţiile următoare.

MOD	Condiţii de funcţionare	Dacă funcţionarea continuă în afara intervalului
RĂCIRE	Temperatură exterioară: –10~46°C Temperatură interioară: 18~32°C Umiditate în interior: max. 80%	• Poate interveni un dispozitiv de siguranţă pentru a opri funcţionarea. • La unitatea interioară poată să apară condens şi fenomenul de picurare.
ÎNCĂLZIRE	Temperatură exterioară: între -25 şi 24°C (Umiditate relativă = 55,4%) Temperatură interioară: 10~30°C	• Poate interveni un dispozitiv de siguranţă pentru a opri funcţionarea.
USCARE	Temperatură exterioară: –10~46°C Temperatură interioară: 18~32°C Umiditate în interior: max. 80%	• Poate interveni un dispozitiv de siguranţă pentru a opri funcţionarea. • La unitatea interioară poată să apară condens şi fenomenul de picurare.

- Funcţionarea în afara acestui interval de umiditate sau temperatură poate duce la intervenţia unui dispozitiv de umiditate care va dezactiva instalaţia.

Reglarea direcţiei şi debitului de aer

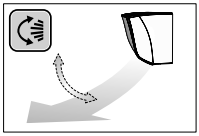


Puteţi regla direcţia fluxului de aer pentru a spori confortul.

■ Pentru a porni oscilaţia automată

Direcţia fluxului de aer în sus şi în jos

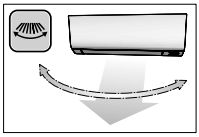
Apăsaţi pe .



- Pe LCD se afişează "".
- Clapetele (lamelele orizontale) vor începe să oscileze.

Direcţia fluxului de aer la dreapta şi la stânga

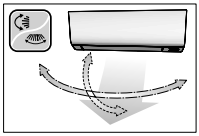
Apăsaţi pe .



- Pe LCD se afişează "".
- Fantele de ventilaţie (lamelele orizontale) vor începe să oscileze.

Direcţia fluxului de aer 3-D

Apăsaţi pe şi .



- Pe LCD se afişează "" şi "".
- Clapetele şi fantele de ventilaţie se mişcă pe rând.
- Pentru a renunţa la fluxul de aer 3-D, apăsaţi din nou pe sau .
  Clapetele şi fante de ventilaţie se vor opri.

■ Pentru a regla clapetele sau fantele de ventilaţie în poziţia dorită

- Această funcţie este eficientă atunci când clapetele sau fantele de ventilaţie sunt în modul de oscilare automată.

Apăsaţi pe şi atunci când clapetele sau fantele de ventilaţie au ajuns în poziţia dorită.

- La fluxul de aer 3-D, clapetele şi fantele de ventilaţie se mişcă pe rând.
- "" sau "" dispare de pe LCD.

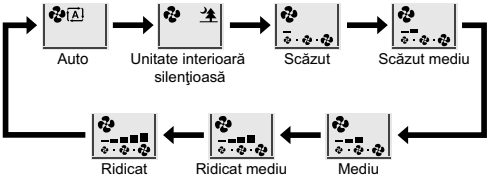
Reglarea direcţiei şi debitului de aer



■ Pentru a regla setarea debitului de aer

Apăsaţi pe Fan.

• La fiecare apăsare pe Fan avansaţi, în ordine, setarea debitului de aer.



• Dacă fluxul de aer este setat la " ", va începe funcţionarea silenţioasă a unităţii interioare şi zgomotul unităţii va deveni mai silenţios.
• La funcţionarea silenţioasă a unităţii interioare, debitul de aer se setează la un nivel mai redus.
• Dacă temperatura nu atinge punctul dorit, modificaţi setarea debitului de aer.
• În modul pentru USCARE, setarea debitului de aer nu este variabilă.

Dacă temperatura ajunge la punctul dorit:
• Ventilatorul va înceta funcţionarea în modul RĂCIRE/AUTOMAT.
• Ventilatorul va începe să funcţioneze în modul ÎNCĂLZIRE, la turaţie medie spre scăzută.

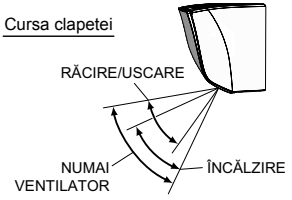
• În modul ÎNCĂLZIRE, pentru a evita generarea fluxului de aer rece, debitul aerului va fi micşorat. Când temperatura fluxului de aer creşte, funcţionarea va continua cu debitul de aer dorit.

NOTĂ

Note despre direcţia fluxului de aer
• Libertatea de mişcare a clapetei variază în funcţie de modul de funcţionare.
• Clapeta se va opri în poziţia superioară atunci când debitul de aer trece la nivel scăzut în timpul setării pentru oscilaţie în sus şi în jos.

Note despre direcţia fluxului de aer
• Dacă utilizaţi fluxul de aer 3/D, în toată încăperea este pus în mişcare aerul rece care tinde să coboare în partea de jos a încăperii şi aerul cald care tinde să urce spre tavan, împiedicând formarea unor zone de aer cald şi rece.

Note despre setarea debitului de aer
• La un debit de aer mai mic, efectul de răcire (încălzire) este, de asemenea, mai mic.



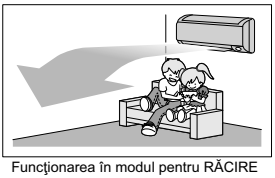
⚠ PRECAUŢIE

• Utilizaţi întotdeauna o telecomandă pentru a regla unghiurile clapetelor şi fantelor de ventilaţie. Dacă încercaţi să forţaţi cu mâna mişcarea clapetelor sau a fantelor de ventilaţie, mecanismul se poate defecta.
• Utilizaţi întotdeauna telecomanda pentru a regla unghiurile fantelor de ventilaţie. În priza de evacuare a aerului există un ventilator care se roteşte la turaţie mare.

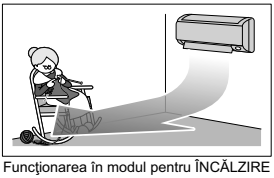
Funcţionarea fluxului de aer pentru confort/a senzorului OCHI INTELIGENT

■ Funcţionarea FLUXULUI DE AER PENTRU CONFORT

Fluxul de aer va fi orientat în sus pentru RĂCIRE şi în jos pentru ÎNCĂLZIRE, obţinând astfel o adiere plăcută care nu va bate direct în ochii persoanelor.



Funcţionarea în modul pentru RĂCIRE



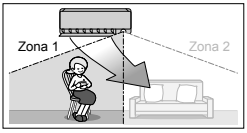
Funcţionarea în modul pentru ÎNCĂLZIRE

■ Funcţionarea senzorului OCHI INTELIGENT

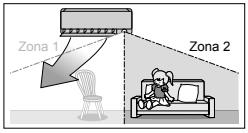
"OCHI INTELIGENT" este senzorul cu infraroşii care detectează mişcarea persoanelor.
Dacă în încăpere nu este nimeni mai mult de 20 de minute, funcţionarea trece în mod automat la economisirea energiei.

Senzorul OCHI INTELIGENT acţionează în funcţie de situaţiile următoare.

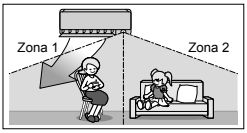
■ Detectează o persoană în zona 1.



■ Detectează o persoană în zona 2.

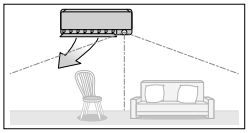


■ Detectează persoane în ambele zone.



Utilizaţi funcţionarea senzorului OCHI INTELIGENT în combinaţie CU FLUXUL DE AER PENTRU CONFORT.

■ Nu detectează persoane în zone.



Unitatea va intra în modul de economisire a energiei după 20 de minute.
*Direcţia adierii aerului poate să difere faţă de direcţia ilustrată, în funcţie de acţiunile şi deplasările persoanelor prin zone.

Funcţionarea senzorului OCHI INTELIGENT este utilă pentru economisirea energiei

■ Funcţionarea pentru economie de energie

- Dacă nu se detectează prezenţa unei persoane în încăpere timp de 20 de minute, va începe funcţionarea pentru economisirea energiei.
- Se schimbă temperatura cu –2°C la ÎNCĂLZIRE/+2°C la RĂCIRE/+2°C la USCARE faţă de temperatura setată.
  Dacă temperatura încăperii depăşeşte 30°C, se schimbă cu +1°C la RĂCIRE/+1°C la USCARE faţă de temperatura setată.
- Acest mod de funcţionare scade uşor debitul de aer numai la funcţionarea VENTILATORULUI.

■ Funcţionarea combinată a FLUXULUI DE AER PENTRU CONFORT şi a senzorului OCHI INTELIGENT

Unitatea poate trece la funcţionarea combinată a FLUXULUI DE AER PENTRU CONFORT şi a senzorului OCHI INTELIGENT.

Funcţionarea fluxului de aer pentru confort/a senzorului OCHI INTELIGENT



■ Pentru punerea în funcţiune

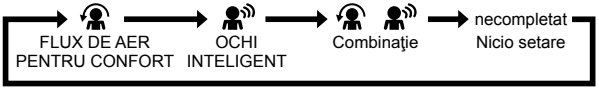
Apăsaţi pe Comfort / Sensor şi selectaţi modul dorit.

- La fiecare apăsare pe Comfort / Sensor, pe LCD se afişează o altă opţiune de setare.
- Indicatorul luminos OCHI INTELIGENT devine verde.



Afişaj

- Selectând "" dintre pictogramele următoare, unitatea va trece la funcţionarea combinată a FLUXULUI DE AER PENTRU CONFORT şi a senzorului OCHI INTELIGENT.



- Atunci când clapetele (lamelele orizontale) oscilează, modul de funcţionare de mai sus le va opri mişcarea.
- Indicatorul luminos va rămâne aprins atât timp cât se detectează mişcările unei persoane.

■ Pentru a anula modul de funcţionare

Apăsaţi pe Comfort / Sensor şi selectaţi "necompletat" pe LCD.

- Indicatorul luminos OCHI INTELIGENT se stinge.

Afişaj	Mod Funcţionare	Explicaţie
	FLUX DE AER PENTRU CONFORT	Clapetele vor regla direcţia fluxului de aer în sus pentru răcire şi în jos pentru încălzire. ▶Pagina 16
	OCHI INTELIGENT	Senzorii vor detecta mişcarea persoanelor în zonele de detectare şi fantele de ventilaţie vor regla direcţia fluxului de aer spre o zonă în care nu se află persoane. Dacă în zonele de detectare nu se află persoane, unitatea va trece în modul de economisire a energiei. ▶Pagina 16
•	FLUXUL DE AER PENTRU CONFORT şi OCHI INTELIGENT	Unitatea va trece la funcţionarea combinată a FLUXULUI DE AER PENTRU CONFORT şi a senzorului OCHI INTELIGENT. ▶Pagina 16
Necompletat	Fără funcţionare	–

Funcţionarea fluxului de aer pentru confort/a senzorului OCHI INTELIGENT

NOTĂ

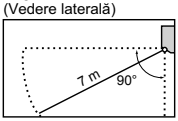
■ **Note despre funcţionarea FLUXULUI DE AER PENTRU CONFORT**

- Poziţia clapetelor se va modifica, împiedicând aerul să bată direct spre ocupanţii încăperii.
- Nu se pot utiliza simultan modul de funcţionare la CAPACITATE MAXIMĂ şi modul FLUXULUI DE AER PENTRU CONFORT. Are prioritatea funcţia pe al cărui buton s-a apăsat ultima dată.
- Debitul de aer se va seta la AUTOMAT. Dacă se selectează orientarea în sus sau în jos a fluxului de aer, se va anula funcţionarea modului FLUXULUI DE AER PENTRU CONFORT.

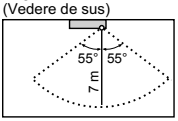
■ **Note despre funcţionarea senzorului OCHI INTELIGENT**

- Raza de acţiune este următoarea.

Unghi vertical 90° (Vedere laterală)



Unghi orizontal 110° (Vedere de sus)



- În timp ce unitatea se află în modul de funcţionare OCHI INTELIGENT, fantele de ventilaţie vor regla direcţia fluxului de aer dacă există persoane în zonele de detectare ale senzorului OCHI INTELIGENT, astfel încât fluxul de aer orientat spre stânga sau spre dreapta să nu fie direcţionat către persoane.
  Dacă timp de 20 de minute nu se detectează persoane în zona 1 sau 2, unitatea va trece în modul de economisire a energiei, având temperatura setată decalată cu 2°C.
  Unitatea poate trece în modul de economisire a energiei chiar dacă există persoane în zonele de detectare.
  Acest lucru poate depinde de îmbrăcămintea persoanelor dacă nu există mişcare a persoanelor în zonele respective.
- Direcţia fluxului de aer de la fantele de ventilaţie va fi spre stânga dacă există persoane în zonele 1 şi 2 sau dacă există o persoană chiar în faţa senzorilor, deoarece persoana va fi detectată de ambii senzori, de ambele părţi.
- Din cauza poziţiei senzorului, persoane pot fi expuse fluxului de aer de la unitatea interioară dacă se află aproape de partea frontală a unităţii interioare.
  Dacă există persoane aproape de partea frontală a unităţii interioare sau în ambele zone, vă recomandăm să utilizaţi simultan FLUXUL DE AER PENTRU CONFORT şi senzorul OCHI INTELIGENT. Atunci când sunt ambele în uz, unitatea nu va direcţiona fluxul de aer spre persoane.
- Senzorul nu poate detecta mişcarea obiectelor la o depărtare mai mare de 7 m. (Verificaţi verificaţi raza de acţiune în funcţie de aplicaţie.)
- Sensibilitatea de detectare a senzorului se modifică în funcţie de amplasarea unităţii interioare, de viteza trecătorilor, de intervalul te temperatură etc.
- De asemenea, senzorul detectează din greşeală ca trecători animale de casă, lumina solară, perdele care fâlfâie şi lumina reflectată de oglinzi.
- Senzorul OCHI INTELIGENT nu va funcţiona în timpul funcţionării la capacitate maximă.
- Modul de setare pe timp de noapte ▶Pagina 23 nu va funcţiona dacă se utilizează senzorul OCHI INTELIGENT.

■ **Note despre combinaţia FLUXULUI DE AER PENTRU CONFORT şi a senzorului OCHI INTELIGENT**

- Debitul de aer se va seta la AUTOMAT. Dacă se selectează orientarea în sus sau în jos a fluxului de aer, se va anula funcţionarea modului FLUXULUI DE AER PENTRU CONFORT.
  Are prioritatea funcţia pe al cărui buton s-a apăsat ultima dată.
- Clapetele orientează fluxul de aer în sus (pentru RĂCIRE) şi în jos (pentru ÎNCĂLZIRE), timp în care senzorii OCHI INTELIGENT vor încerca să detecteze mişcarea persoanelor. Dacă senzorii detectează persoane, fantele de ventilaţie vor direcţiona fluxul de aer astfel încât să nu bată direct spre acestea. Dacă nu există persoane în jur, unitatea va trece la modul de funcţionare pentru economisirea energiei după 20 de minute.

⚠ PRECAUŢIE

- Nu aşezaţi obiecte mari lângă senzor.
  Menţineţi unităţile de încălzire sau umidificatoarele în afara razei de detecţie a senzorului. Acest senzor poate detecta obiecte nedorite.
- Nu loviţi sau împingeţi violent senzorul OCHI INTELIGENT. Acest lucru poate duce la deteriorare şi defecţiune.

Funcţionarea la CAPACITATEA MAXIMĂ



Funcţionarea la CAPACITATE MAXIMĂ maximizează rapid efectul de răcire (încălzire) în oricare dintre modurile de funcţionare. Puteţi obţine astfel capacitatea maximă.

■ Pentru funcţionarea la CAPACITATE MAXIMĂ

Apăsaţi pe Powerful în timpul funcţionării.

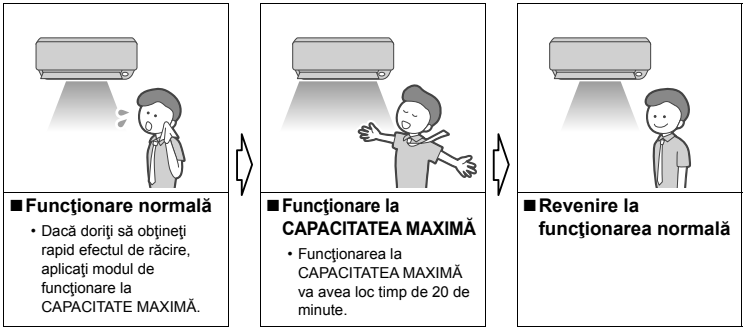
- Funcţionarea la CAPACITATE MAXIMĂ se termină după 20 de minute. Apoi instalaţia trece înapoi la setarea anterioară, cea utilizată înainte de funcţionarea la CAPACITATE MAXIMĂ.
- Pe LCD se afişează "".

■ Pentru a anula funcţionarea la CAPACITATE MAXIMĂ

Apăsaţi din nou pe Powerful.

- "" dispare de pe LCD.

[Exemplu]



■ Funcţionare normală
- Dacă doriţi să obţineţi rapid efectul de răcire, aplicaţi modul de funcţionare la CAPACITATE MAXIMĂ.

■ Funcţionare la CAPACITATEA MAXIMĂ
- Funcţionarea la CAPACITATEA MAXIMĂ va avea loc timp de 20 de minute.

■ Revenire la funcţionarea normală

NOTĂ

■ Note despre funcţionarea la CAPACITATE MAXIMĂ

- Dacă se aplică modul de funcţionare la CAPACITATE MAXIMĂ, unele funcţii nu sunt disponibile.
- Funcţionarea la CAPACITATE MAXIMĂ nu se poate utiliza împreună cu modul ECONOMIC, cu FLUXUL DE AER PENTRU CONFORT şi cu funcţionarea SILENŢIOASĂ A UNITĂŢII EXTERIOARE.
  Are prioritatea funcţia pe al cărui buton s-a apăsat ultima dată.
- Funcţionarea la CAPACITATE MAXIMĂ se poate seta numai dacă unitatea este în funcţiune. Apăsând pe On/Off se anulează setarea, iar "" dispare de pe LCD.
- Funcţionarea la CAPACITATE MAXIMĂ nu va creşte capacitatea unităţii dacă aceasta funcţionează deja la capacitatea maximă posibilă.
- **În modul de funcţionare pentru RĂCIRE şi ÎNCĂLZIRE**
  Pentru a maximiza efectul de răcire (încălzire), este crescută capacitatea unităţii exterioare, iar debitul de aer este fixat la setarea maximă. Temperatura şi setarea fluxului de aer nu sunt variabile.
- **În modul de funcţionare pentru USCARE**
  Setarea temperaturii este redusă cu 2,5°C, iar debitul de aer este uşor crescut.
- **În modul de funcţionare pentru VENTILATOR**
  Debitul de aer este fixat la setarea maximă.
- **În modul de funcţionare AUTOMAT**
  Pentru a maximiza efectul de răcire (încălzire), este crescută capacitatea unităţii exterioare, iar debitul de aer este fixat la setarea maximă.

Funcţionare ECONOMICĂ/SILENŢIOASĂ A UNITĂŢII EXTERIOARE

■ Funcţionare ECONOMICĂ

Funcţionarea ECONOMICĂ este o funcţie care permite funcţionarea eficientă limitând valoarea consumului maxim de energie.
Această funcţie este utilă în cazurile în care se urmăreşte ca disjunctorul să nu se declanşeze dacă produsul funcţionează alături de alte aparate.

[Exemplu]

Funcţionare normală



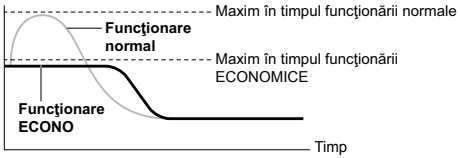
- Dacă se utilizează simultan unitatea şi alte aparate care necesită un consum mare de energie, este posibil să se declanşeze un disjunctor dacă unitatea funcţionează la capacitate maximă.

Funcţionare ECONOMICĂ



- Consumul maxim de energie al unităţii este limitat dacă se utilizează modul ECONOMIC.
  Sunt şanse minime să se declanşeze disjunctorul, chiar dacă unitatea este utilizată simultan cu alte aparate.

Curentul de regim şi consumul de energie



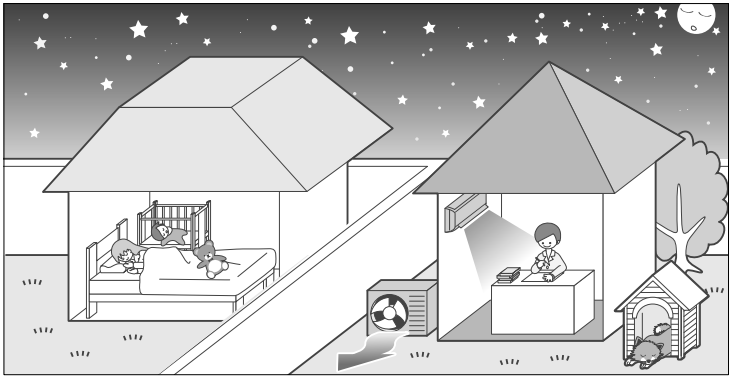
De la pornire până când se ajunge la temperatura dorită

- Această diagramă are doar scop ilustrativ.
  Curentul maxim de regim şi consumul de energie ale unităţii în modul ECONOMIC variază în funcţie de cuplarea unităţii exterioare.

■ Funcţionarea SILENŢIOASĂ A UNITĂŢII EXTERIOARE

Funcţionarea SILENŢIOASĂ A UNITĂŢII EXTERIOARE reduce nivelul de zgomot al unităţii exterioare modificând frecvenţa şi turaţia ventilatorului acesteia. Această funcţie este convenabilă pe timpul nopţii.

[Exemplu] Utilizarea funcţionării SILENŢIOASE A UNITĂŢII EXTERIOARE pe timpul nopţii.



- Nivelul de zgomot al unităţii exterioare va fi redus.
  Această funcţie este utilă atunci când trebuie să ţineţi cont de disconfortul provocat vecinilor din cauza zgomotului.

Funcţionare ECONOMICĂ/SILENŢIOASĂ A UNITĂŢII EXTERIOARE



■ Pentru punerea în funcţiune

Apăsaţi pe Econo/Quiet şi selectaţi modul dorit.

• La fiecare apăsare pe Econo/Quiet, pe LCD se afişează o altă opţiune de setare.

ECONOMIC → UNITATE EXTERIOARĂ SILENŢIOASĂ → Combinaţie → necompletat (Nicio setare)

■ Pentru a anula modul de funcţionare

Apăsaţi pe Econo/Quiet şi selectaţi "necompletat" pe LCD.

NOTĂ

■ Note despre funcţionarea ECONOMICĂ

- Funcţionarea ECONOMICĂ se poate seta numai dacă unitatea este în funcţiune. Apăsând pe On/Off se anulează setarea, iar "" dispare de pe LCD.
- Funcţionarea ECONOMICĂ este o funcţie care permite funcţionarea eficientă prin limitarea consumului de energie al unităţii exterioare (frecvenţa de funcţionare).
- Funcţionarea ECONOMICĂ are loc în modurile AUTOMAT, pentru RĂCIRE, pentru USCARE şi pentru ÎNCĂLZIRE.
- Nu se pot utiliza simultan modul de funcţionare la CAPACITATE MAXIMĂ şi modul ECONOMIC. Are prioritatea funcţia pe al cărui buton s-a apăsat ultima dată.
- Dacă nivelul consumului de energie este deja scăzut, funcţionarea ECONOMICĂ nu va reduce consumul de energie.

■ Note despre funcţionarea SILENŢIOASĂ A UNITĂŢII EXTERIOARE

- Această funcţie este disponibilă în modul de funcţionare pentru RĂCIRE, ÎNCĂLZIRE şi AUTOMAT. Nu este disponibilă în modul de funcţionare pentru VENTILATOR şi USCARE.
- Nu se pot utiliza simultan modul de funcţionare la CAPACITATE MAXIMĂ şi modul de funcţionare SILENŢIOASĂ A UNITĂŢII EXTERIOARE. Are prioritatea funcţia pe al cărui buton s-a apăsat ultima dată.
- Chiar dacă funcţionarea este oprită din telecomandă sau de la întrerupătorul PORNIRE/OPRIRE al unităţii interioare atunci când se utilizează funcţionarea SILENŢIOASĂ A UNITĂŢII EXTERIOARE, simbolul "" va rămâne activ pe afişajul telecomenzii.
- Funcţionarea SILENŢIOASĂ A UNITĂŢII EXTERIOARE nu va reduce frecvenţa sau turaţia ventilatorului dacă acestea au fost deja reduse suficient de mult.

Funcţionarea PURIFICATORULUI DE AER CU COLECTOR INSTANTANEU ŞI A LOGICII ŞEMINEU

Funcţionarea PURIFICATORULUI DE AER CU COLECTOR INSTANTANEU

Puterea de absorbţie a filtrului dezodorizant din apatit de titan şi a filtrului prizei de aer şi capacitatea de eliminare a colectorului cu descărcare reduc mirosurile neplăcute şi virusurile, curăţând aerul din încăpere.

Ce înseamnă descărcarea colectorului?

•Generează în unitate electroni la viteză ridicată cu putere mare de oxidare pentru a elimina mirosurile şi gazele dăunătoare. (Este un dispozitiv sigur deoarece electronii de mare viteză sunt generaţi şi se deplasează în interiorul unităţii.)

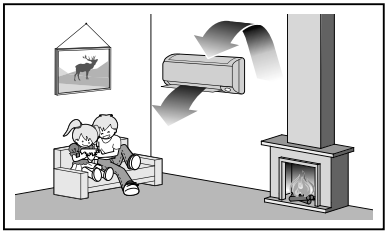
•Descărcarea colectorului produce un fâsâit, dar acesta nu este un defect de funcţionare.

NOTĂ

■ **Funcţionarea PURIFICATORULUI DE AER CU COLECTOR INSTANTANEU**

- Energia de descărcare a colectorului şi filtrul dezodorizant din apatit de titan curăţă aerul din încăpere.
- Atunci când fluxul de aer are o putere redusă în timpul funcţionării, descărcarea colectorului se poate opri temporar pentru a împiedica ieşirea pe la priza de evacuare a unui miros slab de ozon.

LOGICA ŞEMINEULUI PENTRU AER CALD - numai în modul pentru încălzire



Logica şemineului acceptă distribuirea uniformă de la surse de încălzire externă, cum ar fi şemineul, în toată încăperea.

Cum funcţionează?

Dacă temperatura în încăpere ajunge la punctul dorit, stabilit de utilizator, va porni automat LOGICA ŞEMINEULUI. Unitatea va distribui aerul cald de la sursa externă în toată încăperea folosind ventilatorul unităţii.
Turaţia ventilatorului şi intensitatea distribuţiei depind de diferenţa dintre temperatura stabilită de utilizator şi temperatura efectivă din încăpere (în cazul unei diferenţe mari între aceste temperaturi, distribuţia aerului va fi mai intensă).



■ Pentru punerea în funcţiune

■ Numai pentru modul de încălzire

Apăsaţi pe Clean/Fireplace şi selectaţi modul dorit.

• La fiecare apăsare pe Clean/Fireplace, pe afişajul telecomenzii vor apărea simboluri diferite.

CURĂŢARE → ŞEMINEU → Combinaţie → necompletat (Nicio setare)

■ Pentru modul Automat/Răcire/Ventilator/Uscare

Apăsaţi pe Clean/Fireplace

• Se afişează "Clean/Fireplace"

■ Pentru a anula modul de funcţionare

Apăsaţi pe Clean/Fireplace şi selectaţi "necompletat" pe LCD.

Funcţionarea TEMPORIZATORULUI DE OPRIRE



Funcţiile temporizatorului sunt utile pentru pornirea sau oprirea automată a unităţii pe timpul nopţii sau dimineaţa. De asemenea, puteţi utiliza combinat TEMPORIZATORUL DE PORNIRE şi OPRIRE.

■ Pentru a utiliza modul de funcţionare a TEMPORIZATORULUI DE OPRIRE

• Verificaţi dacă ceasul este setat corect.
În caz contrar, setaţi ceasul la ora curentă. ▶Pagina 11

1. Apăsaţi pe Off.



• Pe LCD se afişează " 0:00 ".
• " OFF " luminează intermitent.

• " ⏲ " şi ziua săptămânii dispar de pe LCD.

2. Apăsaţi pe Select până când setarea orei ajunge la punctul dorit.

• Fiecare apăsare pe unul dintre butoane creşte sau descreşte setarea orei cu 10 minute. Ţinând apăsat unul dintre butoane, setarea orei se schimbă rapid.

3. Apăsaţi din nou pe Off.

• Pe LCD se afişează " OFF " şi ora setată.
• Indicatorul luminos al TEMPORIZATORULUI devine galben. ▶Pagina 5



Afişaj

■ Pentru a anula modul de funcţionare a TEMPORIZATORULUI DE OPRIRE

Apăsaţi pe Cancel.

• De pe LCD dispar " OFF " şi ora setată.
• " ⏲ " şi ziua săptămânii apar pe LCD.
• Indicatorul luminos al TEMPORIZATORULUI se stinge.

NOTĂ

■ Note despre funcţionarea TEMPORIZATORULUI

• Dacă se setează TEMPORIZATORUL, nu se afişează ora curentă.
• După ce setaţi TEMPORIZATORUL DE PORNIRE/OPRIRE, setarea orei rămâne în memorie. Memoria se şterge dacă se înlocuiesc bateriile telecomenzii.
• Dacă se acţionează unitatea prin TEMPORIZATORUL DE PORNIRE/OPRIRE, durata efectivă de funcţionare poate varia faţă de durata introdusă de utilizator. (Maximum aprox. 10 minute)

■ Modul de SETARE PE TIMP DE NOAPTE

• Dacă se setează TEMPORIZATORUL DE OPRIRE, unitatea reglează automat setarea temperaturii (cu 0,5°C mai mult la RĂCIRE, cu 2,0°C mai puţin la ÎNCĂLZIRE) pentru a împiedica răcirea (încălzirea) excesivă, pentru a avea un somn plăcut.

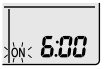
Funcţionarea TEMPORIZATORULUI DE PORNIRE



■ Pentru a utiliza modul de funcţionare a TEMPORIZATORULUI DE PORNIRE

• Verificaţi dacă ceasul este setat corect.
În caz contrar, setaţi ceasul la ora curentă. ▶Pagina 11

1. Apăsaţi pe On.



• Pe LCD se afişează " 6:00 ".
• " ON " luminează intermitent.

• " ⏲ " şi ziua săptămânii dispar de pe LCD.

2. Apăsaţi pe Select până când setarea orei ajunge la punctul dorit.

• Fiecare apăsare pe unul dintre butoane creşte sau descreşte setarea orei cu 10 minute. Ţinând apăsat unul dintre butoane, setarea se schimbă rapid.

3. Apăsaţi din nou pe On.

• Pe LCD se afişează " ON " şi ora setată.
• Indicatorul luminos al TEMPORIZATORULUI devine galben. ▶Pagina 5



Afişaj

■ Pentru a anula modul de funcţionare a TEMPORIZATORULUI DE PORNIRE

Apăsaţi pe Cancel.

• De pe LCD dispar " ON " şi ora setată.
• " ⏲ " şi ziua săptămânii apar pe LCD.
• Indicatorul luminos al TEMPORIZATORULUI se stinge.

■ Pentru a combina TEMPORIZATORUL DE PORNIRE şi OPRIRE

• Mai jos găsiţi un exemplu de setare pentru combinarea celor 2 stări de temporizare.

(Exemplu)
Ora curentă: 23:00 (unitatea funcţionează)
OPRIRE TEMPORIZATOR la 0:00
PORNIRE TEMPORIZATOR la 14:00
Combinat



NOTĂ

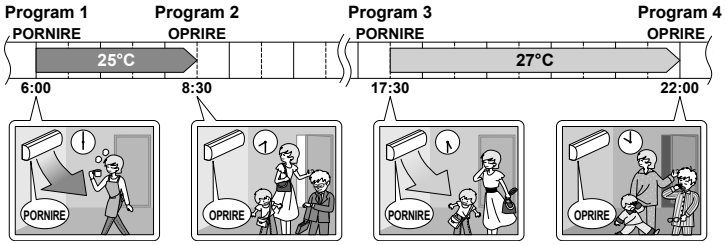
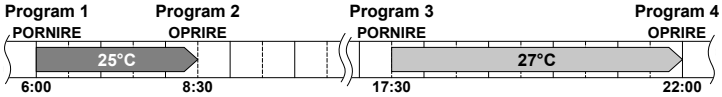
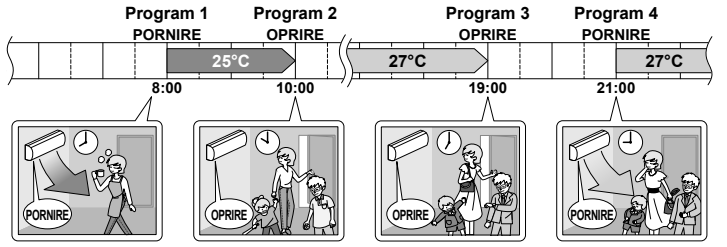
■ **În cazurile următoare, setaţi din nou temporizatorul.**
• După decuplarea unui întrerupător.
• După o pană de curent.
• După înlocuirea bateriilor din telecomandă.

Funcţionarea TEMPORIZATORULUI SĂPTĂMÂNAL

Pentru fiecare zi a săptămânii se pot salva până la 4 setări de temporizare. Este convenabil să setaţi TEMPORIZATORUL SĂPTĂMÂNAL conform stilului de viaţă al familiei dvs.

■ Utilizarea, în aceste cazuri, a TEMPORIZATORULUI SĂPTĂMÂNAL

Exemplu: Aceleaşi setări ale temporizatorului se fac pentru toată săptămâna, de luni până vineri, în timp ce pentru weekend se fac alte setări.

[Luni]	Efectuaţi setările temporizatorului până la programele 1-4. ▶Pagina 26 
[Marţi] până [Vineri]	Utilizaţi modul de copiere pentru a efectua setările de marţi până vineri, deoarece aceste setări sunt aceleaşi ca cele pentru luni. ▶Pagina 28 
[Sâmbătă]	Nu există setări ale temporizatorului
[Duminică]	Efectuaţi setările temporizatorului până la programele 1-4. ▶Pagina 26 

- În TEMPORIZATORUL SĂPTĂMÂNAL se pot face cel mult 4 rezervări zilnic şi 28 săptămânal. Utilizarea eficientă a modului de copiere facilitează efectuarea rezervărilor.
- Utilizarea setărilor PORNIRE-PORNIRE-PORNIRE-PORNIRE, de exemplu, face posibilă planificarea modului de funcţionare şi setarea modificărilor de temperatură. Mai mult, utilizând setările OPRIRE-OPRIRE-OPRIRE-OPRIRE, se poate seta numai ora opririi în fiecare zi. Astfel, unitatea se va opri în mod automat dacă utilizatorul uită acest lucru.

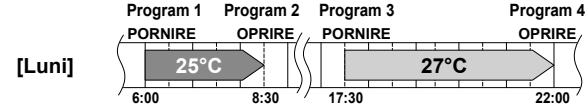
Funcţionarea TEMPORIZATORULUI SĂPTĂMÂNAL



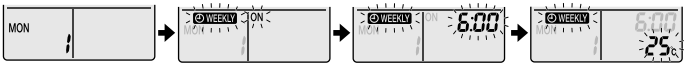
■ Pentru a utiliza modul de funcţionare a TEMPORIZATORULUI SĂPTĂMÂNAL

Mod de setare

• Asiguraţi-vă că s-au setat ora şi ziua săptămânii. În caz contrar, setaţi ora şi ziua săptămânii. ▶Pagina 11



Afişaje setări



1. Apăsaţi pe ⏀.

• Se vor afişa ziua săptămânii şi numărul rezervării zilei curente.
• Se pot face 1-4 setări zilnic.

2. Apăsaţi pe Select pentru a selecta ziua dorită a săptămânii şi numărul rezervării.

• Apăsând pe Select se schimbă numărul rezervării şi ziua săptămânii.

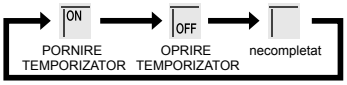
3. Apăsaţi pe Next.

• Se vor seta ziua săptămânii şi numărul rezervării.
• "WEEKLY" şi "ON" luminează intermitent.

4. Apăsaţi pe Select pentru a selecta modul dorit.

• Apăsând pe Select se schimbă, pe rând, setarea "ON" sau "OFF".

Apăsând pe ▲ se alternează elementele următoare care apar pe LCD pe rând, prin rotaţie.



• Dacă s-a setat deja rezervarea, selectând "necompletat" se şterge rezervarea.
• Mergeţi la pasul ***9*** dacă aţi selectat "necompletat".
• Pentru a reveni la setarea zilei săptămânii şi a numărului rezervării, apăsaţi pe Back.

5. Apăsaţi pe Next.

• Se va seta modul TEMPORIZATORULUI DE PORNIRE/OPRIRE.
• "WEEKLY" şi ora sunt intermitente.

Funcţionarea TEMPORIZATORULUI SĂPTĂMÂNAL



6. Apăsaţi pe Select pentru a selecta ora dorită.

- Ora se poate seta între 0:00 şi 23:50 în intervale de 10 minute.
- Pentru a reveni la setarea modului TEMPORIZATORULUI DE PORNIRE/OPRIRE, apăsaţi pe Back.
- Treceţi la pasul **9** atunci când setaţi TEMPORIZATORUL DE OPRIRE.

7. Apăsaţi pe Next.

- Se va seta ora.
- "WEEKLY" şi temperatura sunt intermitente.

8. Apăsaţi pe Select pentru a selecta temperatura dorită.

- Temperatura se poate seta între 10°C şi 32°C.
  RĂCIRE sau AUTOMAT: unitatea funcţionează la 18°C chiar dacă s-a setat la între 10 şi 17°C.
  ÎNCĂLZIRE sau AUTOMAT: unitatea funcţionează la 30°C chiar dacă s-a setat între 31 şi 32°C.
- Pentru a reveni la setarea orei, apăsaţi pe Back.
- Temperatura setată se afişează numai dacă este activată setarea modului.

9. Apăsaţi pe Next.

- Îndreptaţi telecomanda spre unitatea interioară şi verificaţi dacă se aude tonul de recepţie şi dacă este intermitent indicatorul luminos de FUNCŢIONARE.
- Temperatura se setează în timpul funcţionării TEMPORIZATORULUI DE PORNIRE, iar ora se setează în timpul funcţionării TEMPORIZATORUL DE OPRIRE.
- Se afişează ecranul cu următoarea rezervare.
- Pentru a continua cu celelalte setări, repetaţi procedura de la pasul **4**.
- Indicatorul luminos al TEMPORIZATORULUI devine galben. ▶Pagina 5



Afişaj

10. Apăsaţi pe pentru a termina setarea.

- Pe LCD se afişează "WEEKLY" şi se activează funcţionarea TEMPORIZATORULUI SĂPTĂMÂNAL.
- O rezervare făcută o dată se poate copia cu uşurinţă şi aceleaşi setări se pot utiliza pentru altă zi a săptămânii. Consultaţi modul de copiere. ▶Pagina 28

NOTĂ

■ Note despre funcţionarea TEMPORIZATORULUI SĂPTĂMÂNAL

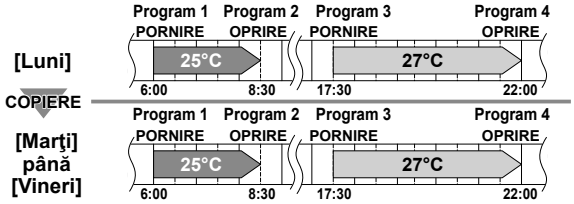
- Nu uitaţi să setaţi mai întâi ceasul telecomenzii. ▶Pagina 11
- Ziua săptămânii, modul de funcţionare a TEMPORIZATORULUI DE PORNIRE/OPRIRE şi temperatura setată (numai pentru modul de funcţionare a TEMPORIZATORULUI DE PORNIRE) se pot seta cu TEMPORIZATORUL SĂPTĂMÂNAL.
  Alte setări pentru TEMPORIZATORUL DE PORNIRE se bazează pe setările existente chiar înainte de funcţionare.
- Nu se pot utiliza simultan modul de funcţionare a TEMPORIZATORULUI SĂPTĂMÂNAL şi modul de funcţionare a TEMPORIZATORULUI DE PORNIRE/OPRIRE. Funcţionarea TEMPORIZATORULUI DE PORNIRE/OPRIRE are prioritate dacă se setează atât timp cât TEMPORIZATORUL SĂPTĂMÂNAL este încă activ. TEMPORIZATORUL SĂPTĂMÂNAL va intra în starea de aşteptare, iar "WEEKLY" va dispărea de pe LCD. Dacă TEMPORIZATORUL DE PORNIRE/OPRIRE este în uz, va deveni activ în mod automat TEMPORIZATORUL SĂPTĂMÂNAL.
- Decuplarea întrerupătorului, penele de curent şi alte evenimente similare vor duce la imprecizia ceasului intern al unităţii interioare. Resetaţi ceasul. ▶Pagina 11

Funcţionarea TEMPORIZATORULUI SĂPTĂMÂNAL

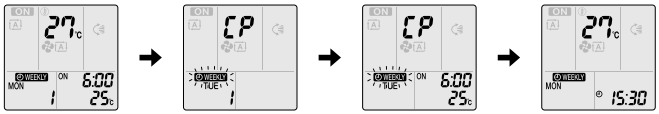


Modul de copiere

• O rezervare făcută o dată se poate copia într-o altă zi a săptămânii. Se va copia întreaga rezervare a zilei selectate din săptămână.



Afişaje setări



1. **Apăsaţi pe [ ].**

2. **Apăsaţi pe [Select] pentru a confirma ziua din săptămână de copiat.**

3. **Apăsaţi pe [Copy].**

• Se va copia întreaga rezervare a zilei selectate din săptămână.

4. **Apăsaţi pe [Select] pentru a selecta destinaţia zilei din săptămână.**

5. **Apăsaţi pe [Copy].**

• Îndreptaţi telecomanda spre unitatea interioară şi verificaţi dacă se aude tonul de recepţie şi dacă este intermitent indicatorul luminos de FUNCŢIONARE.
• Rezervarea se va copia în ziua din săptămână selectată. Se va copia întreaga rezervare a zilei selectate din săptămână.
• Pentru a continua copierea setărilor în alte zile ale săptămânii, repetaţi pasul ***4*** şi pasul ***5***.
• Indicatorul luminos al TEMPORIZATORULUI devine galben.

6. **Apăsaţi pe [ ] pentru a termina setarea.**

• Pe LCD se afişează "WEEKLY" şi se activează funcţionarea TEMPORIZATORULUI SĂPTĂMÂNAL.

NOTĂ

■ **Notă despre modul de copiere**

• În modul de copiere se copiază întreaga rezervare a zilei-sursă din săptămână.

În cazul în care se modifică individual o rezervare a unei zile din săptămână după copierea conţinutului rezervărilor săptămânale, apăsaţi pe [ ] şi modificaţi setările de la paşii modului de setare. ▶Pagina 26

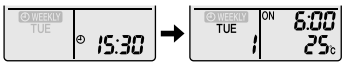
Funcţionarea TEMPORIZATORULUI SĂPTĂMÂNAL



■ Confirmarea unei rezervări

• Rezervarea se poate confirma.

Afişaje setări



Normal Confirmare

1. Apăsaţi pe [ ].

• Se vor afişa ziua săptămânii şi numărul rezervării zilei curente.

2. Apăsaţi pe [Select] pentru a selecta ziua săptămânii şi numărul rezervării de confirmat.

• Apăsaţi pe [Select] pentru a afişa detaliile rezervării.

• Pentru a modifica setările rezervate confirmate, selectaţi numărul rezervării şi apăsaţi pe [Next].
Modul este comutat la modul de setare. Treceţi la pasul ***2*** al modului de setare. ▶Pagina 26

3. Apăsaţi pe [ ] pentru a ieşi din modul de confirmare.

■ Pentru a dezactiva modul de funcţionare a TEMPORIZATORULUI SĂPTĂMÂNAL

Apăsaţi pe [Weekly] în timp ce pe LCD se afişează "WEEKLY".

• "WEEKLY" va dispărea de pe LCD.
• Indicatorul luminos al TEMPORIZATORULUI se stinge.
• Pentru a reactiva funcţionarea TEMPORIZATORULUI SĂPTĂMÂNAL, apăsaţi din nou pe [Weekly].
• Dacă o rezervare dezactivată cu [Weekly] este activată din nou, se va utiliza ultimul mod de rezervare.

⚠ PRECAUŢIE

• Dacă nu se reflectă toate setările rezervării, dezactivaţi o dată funcţionarea TEMPORIZATORULUI SĂPTĂMÂNAL. Apoi apăsaţi din nou pe [Weekly] pentru a reactiva funcţionarea TEMPORIZATORULUI SĂPTĂMÂNAL.

Funcţionarea TEMPORIZATORULUI SĂPTĂMÂNAL



■ Pentru a şterge rezervări

Rezervarea individuală

1. Apăsaţi pe [◈].

- Se vor afişa ziua săptămânii şi numărul rezervării.

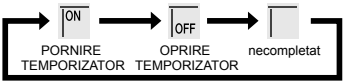
2. Apăsaţi pe [Select] pentru a selecta ziua săptămânii şi numărul rezervării de şters.

3. Apăsaţi pe [Next].

- "WEEKLY" şi "ON" sau "OFF" luminează intermitent.

4. Apăsaţi pe [Select] şi selectaţi "necompletat".

- Apăsând pe [Select] se schimbă modul TEMPORIZATORULUI DE PORNIRE/OPRIRE.
  Apăsând pe ▲ se alternează elementele următoare care apar pe LCD pe rând, prin rotaţie.
- Rezervarea nu se va seta dacă se selectează "necompletat".



5. Apăsaţi pe [Next].

- Se va şterge rezervarea selectată.

6. Apăsaţi pe [◈].

- Dacă mai există şi alte rezervări, se va activa funcţionarea TEMPORIZATORULUI SĂPTĂMÂNAL.

Rezervările pentru fiecare zi a săptămânii

- Această funcţie se poate utiliza pentru ştergerea rezervărilor din fiecare zi a săptămânii.
- Se poate utiliza în timpul confirmării sau setării rezervărilor.

1. Apăsaţi pe [Select] pentru a selecta ziua din săptămână de şters.

2. Ţineţi apăsat pe [Weekly] timp de 5 secunde.

- Se va şterge rezervarea zilei selectate din săptămână.

Toate rezervările

Ţineţi apăsat pe [Weekly] timp de 5 secunde în timpul afişajului normal.

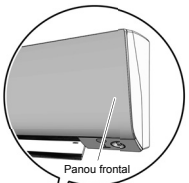
- Îndreptaţi telecomanda spre unitatea interioară şi verificaţi dacă se aude tonul de recepţie.
- Această operaţiune nu se aplică dacă se setează TEMPORIZATORUL SĂPTĂMÂNAL.
- Se vor şterge toate rezervările.

Îngrijirea şi curăţarea
FTXTM30M2V1B

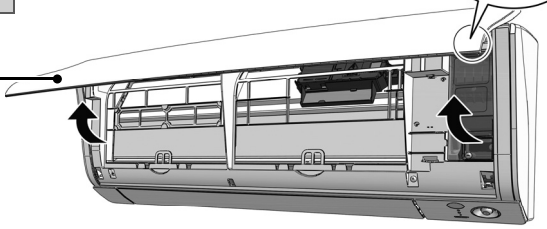
■ Referinţă rapidă

Cum se deschide/închide panoul frontal

- Prindeţi de ambele capete ale panoului frontal şi trageţi-l pentru a-l deschide.
- Presaţi panoul frontal la ambele capete şi la mijloc pentru a-l închide.



Curăţarea componentelor

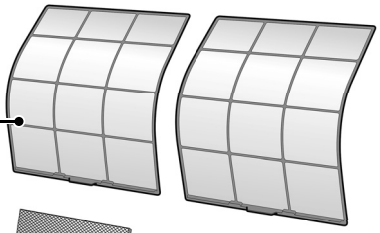


Panou frontal

- Ştergeţi-l cu o lavetă moale înmuiată în apă.

Dacă s-a depus praf

▶Pagina 33

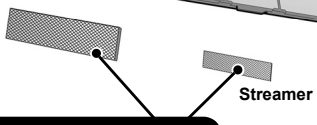


Filtru de aer

- Trageţi praful cu aspiratorul sau spălaţi filtrul.

O dată la 2 săptămâni

▶Pagina 34



Filtru dezodorizant din apatit de titan

- Trageţi praful cu aspiratorul sau înlocuiţi filtrul.

[Curăţare] **O dată la 6 luni** ▶Pagina 35

[Înlocuire] **O dată la 3 ani** ▶Pagina 35

Unitatea interioară şi telecomanda

- Ştergeţi-le cu o lavetă moale.

Dacă s-a depus praf

Note despre curăţare

■ Nu utilizaţi materialele următoare pentru curăţare.

- Apă peste 40°C.
- Neofalină, benzină, diluant sau alte uleiuri volatile.
- Compuşi pentru lustruit.
- Perii pentru frecat sau alte obiecte dure.



⚠ PRECAUŢIE

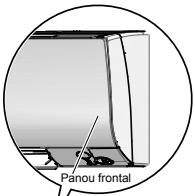
- Înainte de curăţare, opriţi funcţionarea şi decuplaţi întrerupătorul.
- Nu atingeţi palele de aluminiu ale unităţii interioare. Atingerea acestora poate provoca accidente.

Îngrijirea şi curăţarea
FTXTM40M2V1B

■ Referinţă rapidă

Cum se deschide/închide panoul frontal

- Prindeţi de ambele capete ale panoului frontal şi trageţi-l pentru a-l deschide.
- Presaţi panoul frontal la ambele capete şi la mijloc pentru a-l închide.



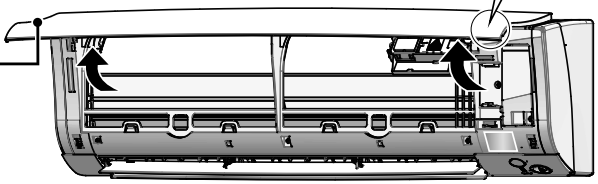
Curăţarea componentelor

Panou frontal

- Ştergeţi-l cu o lavetă moale înmuiată în apă.

Dacă s-a depus praf

▶Pagina 33

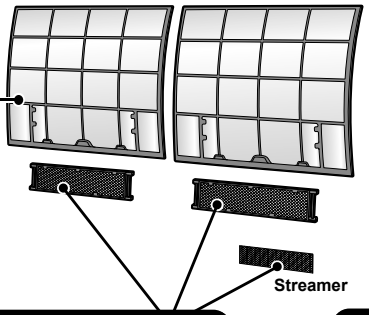


Filtru de aer

- Trageţi praful cu aspiratorul sau spălaţi filtrul.

O dată la 2 săptămâni

▶Pagina 34



Filtru dezodorizant din apatit de titan

- Trageţi praful cu aspiratorul sau înlocuiţi filtrul.

[Curăţare] **O dată la 6 luni** ▶Pagina 36

[Înlocuire] **O dată la 3 ani** ▶Pagina 36

Unitatea interioară şi telecomanda

- Ştergeţi-le cu o lavetă moale.

Dacă s-a depus praf

Note despre curăţare

■ Nu utilizaţi materialele următoare pentru curăţare.

- Apă peste 40°C.
- Neofalină, benzină, diluant sau alte uleiuri volatile.
- Compuşi pentru lustruit.
- Perii pentru frecat sau alte obiecte dure.



⚠ PRECAUŢIE

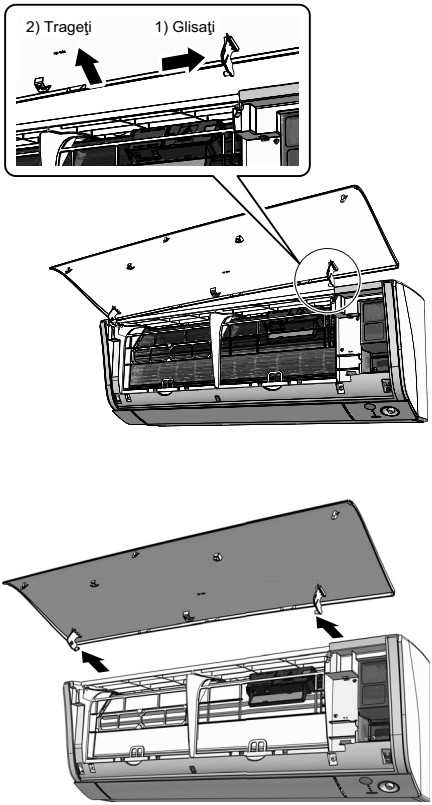
- Înainte de curăţare, opriţi funcţionarea şi decuplaţi întrerupătorul.
- Nu atingeţi palele de aluminiu ale unităţii interioare. Atingerea acestora poate provoca accidente.

Îngrijirea şi curăţarea

■ Scoaterea panoului frontal

1. Scoateţi panoul frontal.

- Glisaţi panoul frontal spre stânga sau spre dreapta şi trageţi-l spre dvs.
  Astfel se va desface diblul de rotaţie din lateral.
- Desfaceţi axul panoului frontal din cealaltă parte în acelaşi fel.

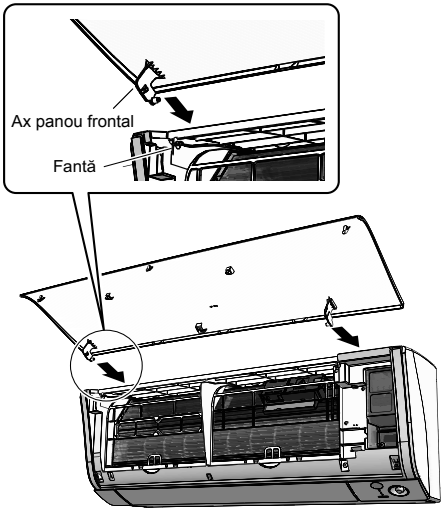


2. Curăţaţi panoul frontal.

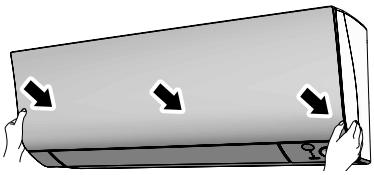
- Ştergeţi-l cu o lavetă moale înmuiată în apă.
- Se pot utiliza numai detergenţi neutri.
- Dacă spălaţi panoul cu apă, ştergeţi-l cu o lavetă moale şi uscată şi uscaţi-l la umbră după spălare.

3. Fixaţi panoul frontal.

- Aliniaţi axul panoului frontal din stânga şi dreapta panoului frontal cu fantele, apoi împingeţi până la capăt.



- Închideţi încet panoul frontal.
- Presaţi panoul frontal la ambele capete şi la mijloc.



⚠ PRECAUŢIE

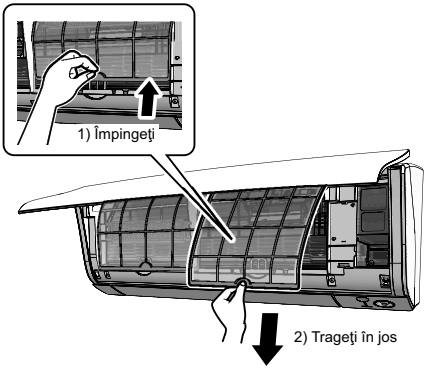
- Atunci când scoateţi sau fixaţi panoul frontal, utilizaţi un taburet rezistent şi stabil şi aveţi grijă unde puneţi piciorul.
- Atunci când scoateţi sau fixaţi panoul frontal, susţineţi panoul cu mâna ca să nu cadă.
- După curăţare, asiguraţi-vă că panoul frontal este bine fixat.

Îngrijirea şi curăţarea

■ Filtru de aer

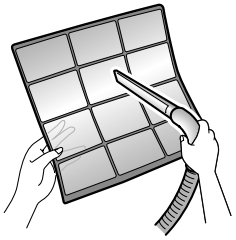
1. Scoateţi filtrele de aer.

- Deschideţi panoul frontal.
- Împingeţi puţin în sus urechea filtrului de la mijlocul fiecărui filtru de aer, apoi trageţi-o în jos.



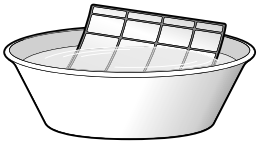
2. Spălaţi filtrele de aer cu apă sau curăţaţi-le cu aspiratorul.

- Asiguraţi-vă că aţi scos filtrul dezodorizant din apatit de titan. Consultaţi Filtru dezodorizant din apatit de titan de la pagina următoare.
- Vă recomandăm să curăţaţi filtrele de aer la fiecare 2 săptămâni.



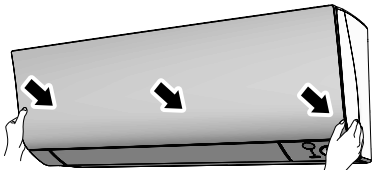
Dacă praful nu se şterge cu uşurinţă

- Spălaţi filtrele de aer cu detergent neutru diluat cu apă călduţă, apoi uscaţi-le la umbră.



3. Aşezaţi filtrele în poziţia iniţială şi închideţi panoul frontal.

- Presaţi panoul frontal la ambele capete şi la mijloc.



⚠ PRECAUŢIE

- Nu atingeţi palele de aluminiu cu mâinile goale atunci când demontaţi sau montaţi filtrul.

Îngrijirea şi curăţarea

FTXTM30M2V1B

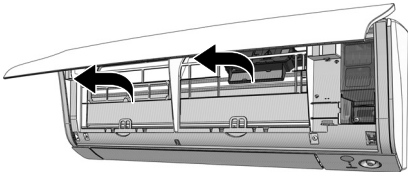
■ Filtru dezodorizant din apatit de titan

1. Deschideţi panoul frontal şi scoateţi filtrele de aer.

▶Pagina 31

2. Scoateţi filtrul dezodorizant din apatit de titan.

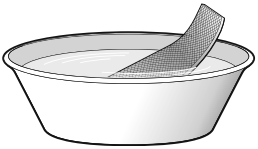
• Scoateţi filtrele din urechile de fixare.



3. Curăţaţi sau înlocuiţi filtrul dezodorizant din apatit de titan.

[Curăţare]

3-1 Aspiraţi praful şi muiaţi în apă rece sau călduţă timp de circa 10 - 15 minute dacă sunt foarte murdare.

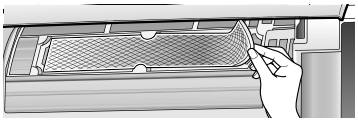


3-2 După spălare, scuturaţi-le de apă şi lăsaţi-le la uscat la umbră.

• Nu stoarceţi filtrul pentru a îndepărta apa.

[Înlocuire]

Scoateţi filtrul de aer din urechile de fixare şi pregătiţi unul nou.



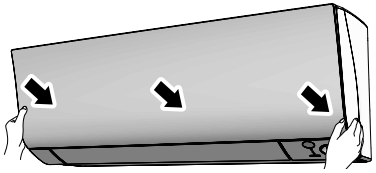
• Trataţi filtrul vechi la dezafectare ca pe un deşeu neinflamabil.

4. Introduceţi filtrele dezodorizante din apatit de titan aşa cum erau înainte.

• Când fixaţi filtrul, verificaţi dacă este aşezat corect în urechi.

5. Puneţi filtrele la loc. ▶Pagina 34

6. Închideţi încet panoul frontal. ▶Pagina 34



NOTĂ

- Operaţiuni cu filtrele murdare:
  - nu se dezodorizează aerul,
  - nu se curăţă aerul,
  - rezultă un randament scăzut la încălzire sau răcire,
  - poate provoca mirosuri.
- Trataţi filtrele vechi la dezafectare ca pe un deşeu neinflamabil.
- Pentru a comanda un filtru dezodorizant din apatit de titan, contactaţi reprezentanţa de la care aţi cumpărat unitatea.

Îngrijirea şi curăţarea

FTXTM40M2V1B

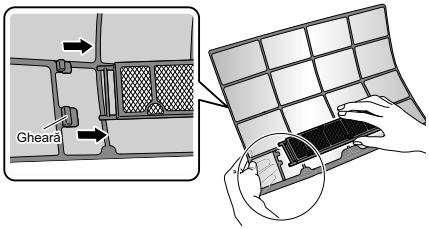
■ Filtru dezodorizant din apatit de titan

1. Deschideţi panoul frontal şi scoateţi filtrele de aer.

▶Pagina 32

2. Scoateţi filtrul dezodorizant din apatit de titan.

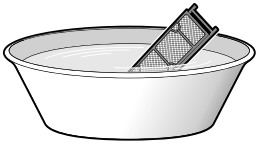
• Scoateţi filtrele din urechile de fixare.



3. Curăţaţi sau înlocuiţi filtrul dezodorizant din apatit de titan.

[Curăţare]

3-1 Aspiraţi praful şi muiaţi în apă rece sau călduţă timp de circa 10 - 15 minute dacă sunt foarte murdare.



3-2 După spălare, scuturaţi-le de apă şi lăsaţi-le la uscat la umbră.

• Nu stoarceţi filtrul pentru a îndepărta apa.

[Înlocuire]

Scoateţi filtrul de aer din urechile de fixare şi pregătiţi unul nou.



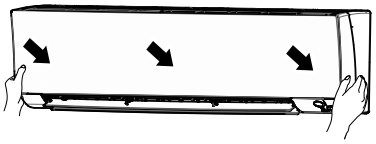
• Trataţi filtrul vechi la dezafectare ca pe un deşeu neinflamabil.

4. Introduceţi filtrele dezodorizante din apatit de titan aşa cum erau înainte.

• Când fixaţi filtrul, verificaţi dacă este aşezat corect în urechi.

5. Puneţi filtrele la loc. ▶Pagina 34

6. Închideţi încet panoul frontal. ▶Pagina 34



NOTĂ

- Operaţiuni cu filtrele murdare:
  - − nu se dezodorizează aerul,
  - − nu se curăţă aerul,
  - − rezultă un randament scăzut la încălzire sau răcire,
  - − poate provoca mirosuri.
- Trataţi filtrele vechi la dezafectare ca pe un deşeu neinflamabil.
- Pentru a comanda un filtru dezodorizant din apatit de titan, contactaţi reprezentanţa de la care aţi cumpărat unitatea.

Îngrijirea şi curăţarea

■ Verificaţi unităţile

■ Verificaţi dacă baza, suportul sau racordurile unităţii exterioare nu sunt îmbătrânite sau corodate.

■ Verificaţi dacă există obiecte care blochează prizele de admisie şi evacuare a aerului la unitatea interioară şi la unitatea exterioară.

■ Verificaţi dacă apa se scurge cu uşurinţă prin furtunul de evacuare în timpul RĂCIRII sau ÎNCĂLZIRII.

• Dacă nu vedeţi apă evacuată, probabil că există o pierdere la unitatea interioară. Opriţi aparatul şi consultaţi atelierul de service în acest caz.

■ Înainte de o perioadă îndelungată de oprire

1. Aplicaţi modul de funcţionare pentru VENTILATOR timp de câteva ore într-o zi senină pentru a usca interiorul.

• Apăsaţi pe Mode şi selectaţi modul de funcţionare "".

• Apăsaţi pe On/Off şi puneţi în funcţiune.

2. După încetarea funcţionării, decuplaţi disjunctorul unităţii pentru încăpere.

3. Curăţaţi filtrele de aer şi puneţi-le la loc.

4. Scoateţi bateriile din telecomandă.

■ Vă recomandăm efectuarea întreţinerii periodice

• În anumite condiţii de funcţionare, interiorul unităţii poate deveni murdar după ce a fost folosită câteva sezoane, ceea ce duce la un randament redus. Recomandăm efectuarea întreţinerii periodice de către un specialist, pe lângă curăţarea regulată din partea utilizatorului.

• Pentru întreţinerea efectuată de către un specialist, contactaţi atelierul de service de la care aţi cumpărat unitatea.

• Utilizatorul va suporta costurile întreţinerii.

Informaţii importante privind agentul frigorific utilizat

Acest produs conţine gaze fluorurate cu efect de seră. Nu eliberaţi gazul în atmosferă.

Tip agent frigorific: **R32**
GWP (1): **675**

(1) GWP = potenţial de încălzire globală

Pot fi necesare verificări periodice pentru scăpările de agent frigorific în funcţie de legislaţia europeană sau locală. Luaţi legătura cu agentul local pentru informaţii suplimentare.

NOTIFICARE referitoare la echivalentul în tone de CO_2

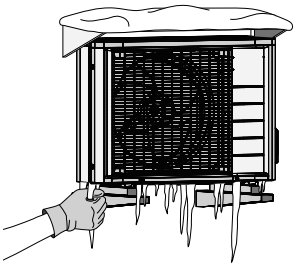
În Europa, **emisiile gazelor cu efect de seră** din încărcarea totală cu agent frigorific a sistemului (exprimate în tone de CO_2) se utilizează pentru a stabili intervalele de întreţinere. Respectaţi legislaţia în vigoare.

Formula pentru calcularea emisiilor gazelor cu efect de seră:
Valoarea GWP a agentului frigorific × Încărcarea totală cu agent frigorific [în kg]/1000

■ În sezonul rece

• Îndepărtaţi de pe unitate ţurţurii formaţi.

• Folosiţi mănuşi pentru a evita rănirea şi deteriorarea unităţii.



Depanarea

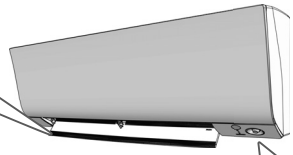
■ Aceste cazuri nu reprezintă defecţiuni.

• Aceste cazuri nu reprezintă defecţiuni ale unităţii, dar au unele motive. Puteţi utiliza aparatul în continuare.

Unitate interioară

Clapetele nu oscilează imediat.

• Unitatea reglează poziţia clapetelor. Clapetele se vor deplasa în curând.



Unitatea nu mai generează flux de aer în timpul acestei operaţiuni.

• După atingerea temperaturii setate, debitul de aer este redus şi funcţionarea este oprită pentru a evita generarea unui flux de aer rece (în timpul încălzirii) sau pentru a împiedica creşterea umidităţii (în timpul răcirii). Funcţionarea se va relua în mod automat atunci când temperatura interioară urcă sau coboară. (Pentru informaţii suplimentare, consultaţi ▶Pagina 22.)

Punerea în funcţiune nu are loc imediat.

■ **Atunci când s-a apăsat pe butonul "PORNIRE/ OPRIRE" imediat după oprirea funcţionării.**

■ **Atunci când s-a selectat din nou modul.**

• Acest lucru are loc pentru a proteja aparatul de aer condiţionat. Aşteptaţi circa 3 minute.

Modul pentru ÎNCĂLZIRE se opreşte brusc şi se aude un zgomot ca de curgere.

• Unitatea exterioară îndepărtează stratul de gheaţă. ÎNCĂLZIREA porneşte după îndepărtarea stratului de gheaţă de unitatea exterioară. Aşteptaţi circa 4-12 minute.

Se unde un zgomot.

■ **Un zgomot precum curgerea apei**

• Acest zgomot se aude din cauza curgerii agentului frigorific prin unitate.

• Acest zgomot se aude atunci când apa curge din unitate în timpul operaţiunii de RĂCIRE sau USCARE.

■ **Zgomot ca un suflu**

• Acest zgomot se aude din cauza comutării curgerii agentului frigorific prin unitate.

■ **Zgomot ca un pocnet**

• Acest zgomot se aude atunci când unitatea se dilată sau se contractă puţin din cauza variaţiilor de temperatură.

■ **Zgomot ca un şuierat**

• Acest zgomot se aude atunci când agentul frigorific curge în timpul dezgheţării.

■ **Zgomot ca un declic în timpul funcţionării sau inactivităţii**

• Acest zgomot se aude atunci când sunt acţionate supapele de comandă ale agentului frigorific sau componentele electrice.

■ **Zgomot ca un tropăit**

• Acest zgomot se aude din unitate atunci când dispozitivul extern aspiră aerul din încăpere (de exemplu, ventilatorul de evacuare fan, hota) în timp ce uşile şi ferestrele încăperii sunt închise. Deschideţi uşile sau fereastra sau opriţi dispozitivul.

Unitate exterioară

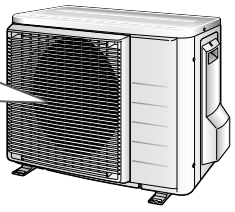
Din unitatea exterioară iese apă sau ies aburi.

■ **În modul de funcţionare pentru ÎNCĂLZIRE**

• Gheaţa de pe unitatea exterioară se topeşte, transformându-se în apă sau aburi, atunci când unitatea trece la dezgheţare.

■ **În modul de funcţionare pentru RĂCIRE sau ÎNCĂLZIRE**

• Umiditatea din aer se condensează transformându-se în apă pe suprafaţa rece a tubulaturii unităţii exterioare şi picură.



Depanarea

• Măsurile de depanare sunt catalogate în următoarele două tipuri, în funcţie de soluţii.
Luaţi măsura corespunzătoare, în funcţie de simptom.



Nu reprezintă o defecţiune

• Aceste cazuri nu reprezintă defecţiuni.



Verificaţi

• Verificaţi din nou înainte de a apela la un depanator.

Unitatea nu funcţionează. (INDICATORUL LUMINOS DE FUNCŢIONARE este stins.)

- Nu a sărit siguranţa sau nu s-a decuplat un întrerupător?
- Nu cumva este o cădere de curent?
- Telecomanda are baterii?
- Temporizatorul este setat corect? Verificaţi dacă este aprins indicatorul luminos de funcţionare a temporizatorului. ▶Pagina 23, 24



Randamentul la răcire (încălzire) este scăzut.

- Filtrele de aer sunt curate?
- Prizele de admisie şi evacuare a aerului de unităţile interioară şi exterioară sunt obturate?
- Setarea temperaturii este corectă?
- Sunt închise ferestrele şi uşile?
- Sunt corect setate debitul de aer şi direcţia fluxului de aer?



Funcţionarea este anormală.

- Unitatea poate funcţiona defectuos din cauza fulgerelor sau a undelor radio. Decuplaţi întrerupătorul, apoi cuplaţi-l din nou şi încercaţi să acţionaţi unitatea utilizând telecomanda.



Se opreşte brusc din funcţionare. (INDICATORUL LUMINOS DE FUNCŢIONARE este intermitent.)

- Filtrele de aer sunt curate?
  Curăţaţi filtrele de aer.
- Prizele de admisie şi evacuare a aerului de unităţile interioară şi exterioară sunt obturate?
- Decuplaţi întrerupătorul şi îndepărtaţi obstacolele. Apoi cuplaţi-l din nou şi încercaţi să acţionaţi unitatea utilizând telecomanda. Dacă indicatorul luminos este intermitent în continuare, contactaţi atelierul de service de la care aţi cumpărat unitatea.



Se opreşte brusc din funcţionare. (INDICATORUL LUMINOS DE FUNCŢIONARE este aprins.)

- Pentru a proteja instalaţia, unitatea se poate opri din funcţionare la o variaţie mare şi bruscă de tensiune. Funcţionarea este reluată automat după 3 minute.



Din unitatea interioară iese o pâclă ceţoasă.

- Acest lucru are loc atunci când aerul din încăpere este răcit şi este transformat într-o pâclă ceţoasă de către fluxul de aer rece în timpul RĂCIRII.
- Acest lucru are loc deoarece aerul din încăpere este răcit de către schimbătorul de căldură şi devine o pâclă ceţoasă în timpul dezgheţării.



Depanarea

Nu iese aer cald imediat după pornirea modului pentru ÎNCĂLZIRE.

- Unitatea se încălzeşte. Aşteptaţi circa 1-4 minute. (Aparatul este conceput să înceapă furnizarea aerului numai după ce a ajuns la o anumită temperatură.)

TEMPORIZATORUL DE PORNIRE/OPRIRE nu funcţionează conform setărilor.

- Verificaţi dacă sunt setate simultan TEMPORIZATORUL DE PORNIRE/OPRIRE şi TEMPORIZATORUL SĂPTĂMÂNAL. Modificaţi sau dezactivaţi setările TEMPORIZATORULUI SĂPTĂMÂNAL. ▶Pagina 25

Telecomanda nu funcţionează normal.

- **Afişajul este intermitent.**
- **Nu se afişează semnalele de la telecomandă.**
- **Sensibilitatea telecomenzii este redusă.**
- **Afişajul are un contrast redus sau este negru.**
- **Afişajul funcţionează controlat.**
- Bateriile sunt aproape consumate şi telecomanda funcţionează defectuos. Înlocuiţi bateriile cu altele noi, de dimensiunea AAA.LR03 (alcaline). Pentru detalii, consultaţi modul de introducere a bateriilor din acest manual. ▶Pagina 10

Ventilatorul exterior se roteşte atunci când unitatea nu este în funcţiune.

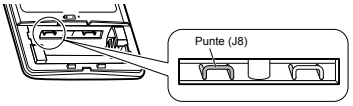
- **După oprirea funcţionării**
- Ventilatorul exterior continuă să se rotească timp de încă 60 de secunde pentru a proteja instalaţia.
- **Atunci când unitatea nu este în funcţiune**
- Atunci când temperatura exterioară este foarte ridicată, ventilatorul exterior începe să se rotească pentru a proteja instalaţia.

Unitatea interioară emană un miros.

- Acest lucru are loc atunci când mirosuri din încăpere, de mobilier sau de ţigară sunt absorbite în unitate şi apoi eliminate cu fluxul de aer. (În acest caz, vă recomandăm să apelaţi la un tehnician pentru a spăla unitatea interioară. Consultaţi atelierul de service de la care aţi cumpărat unitatea.)

Nu se poate selecta modul de ÎNCĂLZIRE, chiar dacă unitatea este un model cu pompă de căldură.

- Verificaţi dacă nu s-a tăiat puntea (J8). Dacă s-a tăiat, contactaţi atelierul de service.



Depanarea

■ Anunţaţi imediat atelierul de service

⚠ AVERTIZARE

■ **Dacă apare o stare anormală (cum ar fi mirosul de ars), opriţi funcţionarea şi decuplaţi întrerupătorul.**
- Funcţionarea în continuare în condiţii anormale poate duce la defecţiuni, electrocutare sau incendii.
- Consultaţi atelierul de service de la care aţi cumpărat unitatea.

■ **Nu încercaţi să reparaţi sau să modificaţi de unul singur unitatea.**
- Lucrările prost executate pot duce la electrocutare sau incendiu.
- Consultaţi atelierul de service de la care aţi cumpărat unitatea.

Dacă apare unul dintre simptomele următoare, apelaţi imediat atelierul de service.

- **Cablul de alimentare este deteriorat sau anormal de cald.**
- **În timpul funcţionării se aude un sunet anormal.**
- **Întrerupătorul de protecţie, o siguranţă sau întrerupătorul de împământare întrerupe frecvent funcţionarea.**
- **Un comutator sau un buton funcţionează adesea incorect.**
- **Se simte un miros de ars.**
- **Din unitatea interioară se scurge apă.**

Decuplaţi întrerupătorul şi apelaţi atelierul de service.

■ **După o pană de curent**
- Unitatea îşi reia funcţionarea în mod automat după circa 3 minute. Trebuie să aşteptaţi puţin.

■ **Fulgere**
- Dacă există pericolul ca fulgerele să lovească în apropiere, opriţi funcţionarea şi decuplaţi întrerupătorul pentru a proteja instalaţia.

■ Cerinţe privind dezafectarea



Produsul şi bateriile furnizate împreună cu telecomanda sunt marcate cu acest simbol. Acest simbol înseamnă că produsele electrice, electronice şi bateriile nu vor fi amestecate cu deşeurile menajere nesortate.
La baterii poate exista un simbol chimic imprimat sub simbol. Acest simbol chimic înseamnă că bateriile conţin un metal greu peste o anumită concentraţie. Simbolurile chimice posibile sunt:

■ Pb: plumb (>0,004%)

Nu încercaţi să dezmembraţi singuri sistemul: dezmembrarea produsului, tratarea agentului frigorific, a uleiului şi a altor componente trebuie executate de un instalator calificat conform legislaţiei locale şi naţionale relevante.
Unităţile şi bateriile dezafectate trebuie tratate într-o instalaţie specializată de tratament pentru reutilizare, reciclare şi recuperare.
Asigurând dezafectarea corectă, veţi contribui la prevenirea consecinţelor negative pentru mediul înconjurător şi sănătatea oamenilor.
Pentru informaţii suplimentare luaţi legătura cu instalatorul sau cu autorităţile locale.

Depanarea



■ Diagnosticarea defecţiunilor de către telecomandă

- Telecomanda poate primi de la unitatea interioară un cod de eroare corespunzător, în funcţie de defecţiune.

1. Dacă ţineţi apăsat pe Cancel timp de 5 secunde, în secţiunea de afişare a temperaturii este intermitentă indicaţia "00".

2. Apăsaţi în mod repetat pe Cancel până când se aude un bip continuu.

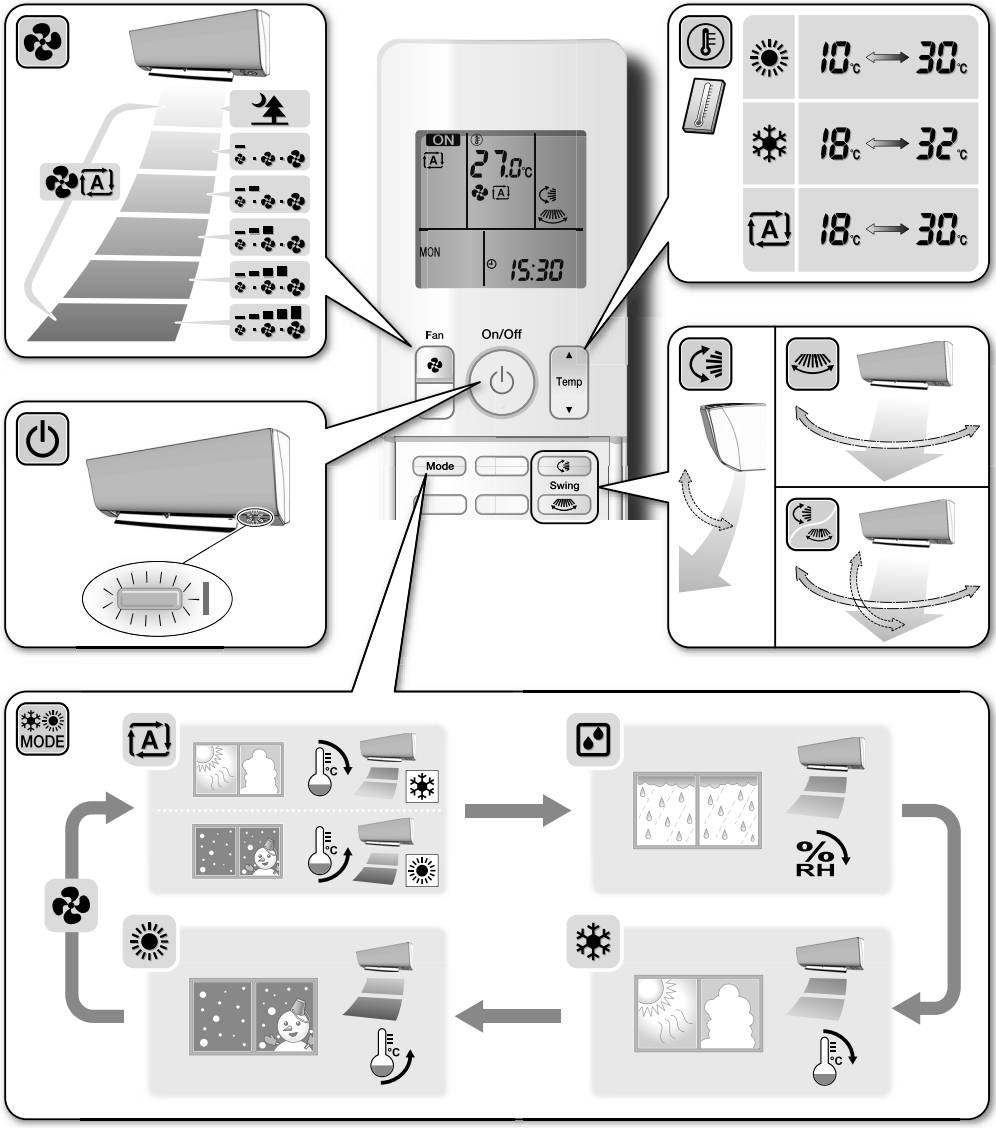
- Indicarea codului se schimbă ca mai jos, anunţându-vă printre-un bip lung.

	COD	EXPLICAŢIE
SISTEM	00	NORMAL
	UA	DEFECŢIUNE COMBINAŢIE UNITATE INTERIOARĂ - UNITATE EXTERIOARĂ
	U0	AGENT FRIGORIFIC INSUFICIENT
	U2	CĂDERE DE TENSIUNE SAU SUPRATENSIUNE CIRCUIT PRINCIPAL
	U4	DEFECŢIUNE LA TRANSMISIE (ÎNTRE UNITATEA EXTERIOARĂ ŞI UNITATEA INTERIOARĂ)
UNITATE INTERIOARĂ	A1	DEFECŢIUNE PLACĂ CIRCUITE IMPRIMATE INTERIOARĂ
	A5	PROTECŢIE ÎNGHEŢ SAU COMANDĂ PRESIUNE RIDICATĂ
	A6	DEFECŢIUNE MOTOR VENTILATOR
	AH	EROARE COLECTOR
	C4	SENZOR DEFECT TEMPERATURĂ SCHIMBĂTOR DE CĂLDURĂ
	C9	SENZOR DEFECT TEMPERATURĂ ASPIRAŢIE AER
UNITATE EXTERIOARĂ	EA	EROARE COMUTARE RĂCIRE - ÎNCĂLZIRE
	E1	DEFECŢIUNE PLACĂ CIRCUITE
	E5	SS PORNIT
	E6	PORNITE DEFECTUOASĂ COMPRESOR
	E7	DEFECŢIUNE MOTOR VENTILATOR CURENT CONTINUU
	E8	INTRARE SUPRACURENT
	F3	COMANDĂ CONDUCTĂ EVACUARE TEMPERATURĂ RIDICATĂ
	F6	COMANDĂ PRESIUNE RIDICATĂ (LA RĂCIRE)
	F8	EROARE TEMPERATURĂ INTERNĂ COMPRESOR
	H0	SENZOR DEFECT
	H6	FUNCŢIONARE OPRITĂ DIN CAUZA SENZORULUI DEFECT DE DETECTARE A POZIŢIEI
	H8	SENZOR DEFECT CURENT CONTINUU
	H9	SENZOR DEFECT TEMPERATURĂ ASPIRAŢIE AER
	J3	SENZOR DEFECT TEMPERATURĂ CONDUCTĂ EVACUARE
	J6	SENZOR DEFECT TEMPERATURĂ SCHIMBĂTOR DE CĂLDURĂ
	L3	DEFECŢIUNE ÎNCĂLZIRE COMPONENTE ELECTRICE
	L4	TEMPERATURĂ RIDICATĂ LA RADIATORUL CIRCUITULUI INVERTORULUI
	L5	SUPRACURENT IEŞIRE
	P4	SENZOR DEFECT TEMPERATURĂ RADIATOR CIRCUIT INVERTOR

NOTĂ

- Un bip scurt şi două bipuri consecutive indică acele coduri care nu corespund.
- Pentru a anula afişarea codurilor, ţineţi apăsat pe Cancel timp de 5 secunde. De asemenea, afişarea codului se anulează de la sine dacă nu este apăsat butonul timp de 1 minut.

Referinţă rapidă



DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2017 Daikin

3P485919-4H 2018.04